



2023  
[www.arbasta.ch](http://www.arbasta.ch)



**Arbasta AG**  
Töpfereistrasse 24  
3423 Ersigen · Schweiz/Switzerland

Phone +41 (0)34 447 70 70  
Fax +41 (0)34 447 70 71

[verkauf@arbasta.ch](mailto:verkauf@arbasta.ch)  
[www.arbasta.ch](http://www.arbasta.ch)



## EDITORIAL

In Zeiten die von Ungewissheit, Krieg und Ängsten geprägt sind, ist das traute Daheim und der Rückhalt in der Familie zentral geworden.

Das Gefühl von Geborgenheit zu Hause erschaffen wir uns mit schönen, wertigen Dingen – hier kommen die Produkte von Arbasta gerade richtig. Traditionelle Terracotta, trendiges Polystone oder stylisches Glas sind nur einige Stichworte zu unserem Sortiment für Innen und Aussen.

Nehmen Sie sich die Zeit und lassen Sie sich inspirieren von unserem vielfältigen Gefäß Sortiment – es ist für alle etwas dabei und mit Pflanzen richtig inszeniert werden Ihre Kunden begeistert sein.

Die Lage auf dem Beschaffungsmarkt hat sich etwas entspannt, die Lager bei uns sind gut gefüllt. Die Preise stetig steigend und die Energie knapp – trotz all der Ungewissheit sind wir überzeugt, dass auch 2023 ein gutes Gartenjahr wird.

Stellen wir uns den Herausforderungen und bleiben wir dabei innovativ und voller Zuversicht.

Adrian Ziörjen  
Geschäftsführer  
Arbasta AG

## ÉDITORIAL

Par des temps d'incertitudes marqués par la guerre et la peur, l'environnement sécurisant du foyer et le soutien des proches jouent de nouveau un rôle central.

Combiner des plantes et des objets de valeur décoratifs permet à nos clients de se recréer cette ambiance rassurante à la maison. C'est ici que les produits d'Arbasta tombent à pic. La terre cuite traditionnelle, le polystone à la mode ou encore un verre tendance ne sont que quelques mots clés pour désigner notre assortiment pour espaces intérieurs et extérieurs.

Prenez votre temps et laissez-vous inspirer par notre vaste assortiment de vases. Il y en a pour tous les goûts et lorsque nos objets mettent en scène des plantes, vos clients seront enchantés.

La situation du marché de l'approvisionnement s'est un peu détendue, et nos stocks sont bien remplis. Malgré les incertitudes en relation avec la hausse des prix et la pénurie d'énergie, nous sommes convaincus que 2023 sera de nouveau une bonne année pour le jardinage.

Relevons les défis qui se présentent et restons innovants et confiants.

Adrian Ziörjen  
Gérant  
Arbasta SA

## EDITORIALE

In tempi di incertezza, guerra e preoccupazioni, una casa accogliente e il sostegno della famiglia tornano a svolgere un ruolo sempre più importante.

I nostri clienti creano un'atmosfera domestica protettiva con piante abbinata a oggetti pregevoli e di valore. È qui che entrano in gioco i prodotti Arbasta. Terracotta tradizionale, polystone di tendenza o vetro elegante sono solo alcune delle parole chiave della nostra gamma di prodotti per interni ed esterni.

Prendetevi il tempo necessario per lasciarvi ispirare dalla nostra vasta gamma di recipienti. Ce n'è per tutti i gusti e, con piante allestite in modo appropriato, i vostri clienti rimarranno entusiasti.

La situazione sul mercato degli approvvigionamenti è leggermente migliorata e i nostri magazzini sono ben forniti. Nonostante le incertezze legate all'aumento dei prezzi e alla carenza di energia, siamo convinti che anche il 2023 si rivelerà un buon anno per il giardinaggio.

Affronteremo le sfide che ci attendono restando innovativi e fiduciosi.

Adrian Ziörjen  
Amministratore  
Arbasta SA





## 6–15 STONE



## 16–27 POLYSTONE



## 28–37 OUTDOOR



## 38–53 TERRACOTTA



## 54–77 AMBIENTE AMBIANCE · AMBIENTE



## 78–95 METALL MÉTAL · METALLO



## 96–117 KUNSTSTOFF SYNTHETIQUE · SINTETICO

118 Tipps rund um den Topf

120 Geschäftsbedingungen

119 Quelques conseils d'entretien pour les pots

121 Condizioni

119 Qualche consiglio riguardante i vasi

122 Condizioni



- Natürliche Oberflächenoptik
- Handgefertigt
- Light-Serie mit sehr geringem Eigengewicht

- Aspect surface naturel
- Fabriqué à la main
- Série Light avec un poids très faible

- Aspetto naturale della superficie
- Realizzati a mano
- Serie Light con un peso proprio molto basso

# STONE

Bei der Herstellung dieser Gefäße werden natürliche Materialien wie Ton, gemahlene Steine, Sand etc. mit Polyesterharzen oder anderen Kunstharzverbindungen vermischt. Das hat den Vorteil, dass die Gefäße mit dieser Mischung einerseits viel leichter sind als mit reinen Naturmaterialien, andererseits sind damit ganz tolle Oberflächenoptiken zu erzeugen.

A la fabrication de ces pots, des matériaux naturels comme l'argile, pierres au sol, du sable etc. par exemple mélangés à des résines de polyester, ou d'autres composés de résine synthétique. Le mélange a l'avantage, qu'ils peuvent s'en servir pour produire des pots beaucoup plus légers qu'en utilisant simplement des matériaux naturels, et d'autre part, vous pouvez créer de très beaux aspects de surface avec.

Nella produzione di questi recipienti, materiali naturali come argilla, pietre macinate, sabbia ecc. vengono mescolati con resine di poliestere o altri composti di resina sintetica. Il vantaggio di questa miscela è che rende molto più facile realizzare i vasi che rispetto ai soli materiali naturali, e può essere utilizzata anche per creare superfici di grande effetto.

- Natürliche Oberflächenoptik
- Handgefertigt
- Jedes Gefäß ist aufgrund des Herstellungsprozesses ein Unikat
- Light-Serie mit sehr geringem Eigengewicht
- Bei sachgemäßer Behandlung frostfest
- Für alle, die das Spezielle in ihrem Garten suchen
- Aspect surface naturel
- Fabriqué à la main
- Chaque pot est unique en raison du processus de fabrication
- Série light avec un poids très faible
- Résistant au gel si traité correctement
- Pour tous ceux qui cherchent quelque chose de spécial dans leur jardin
- Aspetto naturale della superficie
- Realizzati a mano
- Ogni recipiente è unico grazie al processo di produzione
- Serie Light con un peso proprio molto basso
- Con un trattamento adeguato, resistente al gelo
- Per tutti coloro che sono alla ricerca di qualcosa di speciale nel proprio giardino

## ZEICHENERKLÄRUNG • EXPLICATION • SPIEGAZIONE SIMBOLI

❄ winterfest · résiste au froid · resistenza al gelo

✋ Handarbeit · fait à la main · fatti a mano

○ mit Loch · avec trou · con foro

△ Solange Vorrat · jusqu'à épuisement du stock · fino a esaurimento dello stock

🪶 Leichtgewicht · poids léger · leggero





E europäische Produktion · fabrication européenne · produzione europea



# LIGHT STONE








## Baril hellgrau · gris clair · grigio chiaro

97010.5531	55x44	VE 1	199.00	
97010.4431	44x36	VE 1	139.00	
97010.3731	37x31	VE 1	89.00	
97010.3031	30x25	VE 1	59.00	
97010.2431	24x20	VE 1	39.00	



## Akito hellgrau · gris clair · grigio chiaro

97003.5531	55x55x47	VE 1	269.00	
97003.4431	44x44x38	VE 1	169.00	
97003.3631	36x36x32	VE 1	99.00	
97003.2931	29x29x27	VE 1	59.00	
97003.2331	23x23x22	VE 1	39.00	



## Praplan hellgrau · gris clair · grigio chiaro

97008.9531	95x32x44	VE 1	249.00	
97008.7531	75x25x35	VE 1	169.00	





**Akito** dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro

97003.5534	55x55x47	VE 1	269.00	
97003.4434	44x44x38	VE 1	169.00	
97003.3634	36x36x32	VE 1	99.00	
97003.2934	29x29x27	VE 1	59.00	
97003.2334	23x23x22	VE 1	39.00	



**Baril** dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro

97010.5534	55x44	VE 1	199.00	
97010.4434	44x36	VE 1	139.00	
97010.3734	37x31	VE 1	89.00	
97010.3034	30x25	VE 1	59.00	
97010.2434	24x20	VE 1	39.00	



**Praplan** dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro





97008.9534	95x32x44	VE 1	249.00	
97008.7534	75x25x35	VE 1	169.00	






# LIGHT STONE



## Saltford schwarz antik · noir antique · nero antico




97020.5501	55x49	VE 1	199.00	
97020.4401	44x39	VE 1	139.00	
97020.3701	37x33	VE 1	89.00	
97020.3201	32x28	VE 1	59.00	
97020.2701	27x24	VE 1	39.00	

## Wigan schwarz antik · noir antique · nero antico

97037.5001	50x36	VE 1	159.00	
97037.3601	36x26	VE 1	99.00	
97037.2501	25x18	VE 1	49.00	



## Dudley schwarz antik · noir antique · nero antico

97080.4401	44x20	VE 1	99.00	
97080.3601	36x17	VE 1	59.00	
97080.2701	27x12	VE 1	39.00	



**Saltford** grün antik · vert antique · verde antico

97020.5583	55 x 49	VE 1	199.00	
97020.4483	44 x 39	VE 1	139.00	
97020.3783	37 x 33	VE 1	89.00	
97020.3283	32 x 28	VE 1	59.00	
97020.2783	27 x 24	VE 1	39.00	



**Wigan** grün antik · vert antique · verde antico

97037.5083	50 x 36	VE 1	159.00	
97037.3683	36 x 26	VE 1	99.00	
97037.2583	25 x 18	VE 1	49.00	



**Dudley** grün antik · vert antique · verde antico

97080.4483	44 x 20	VE 1	99.00	
97080.3683	36 x 17	VE 1	59.00	
97080.2783	27 x 12	VE 1	39.00	

# LIGHT STONE







## Carmen Feet grau · gris · grigio

97002.3730	37x30	VE 1	149.00	
97002.2730	27x22	VE 1	69.00	
97002.2130	21x17	VE 1	39.00	






## Carmen grau · gris · grigio

97004.4430	44x36	VE 1	139.00	
97004.3730	37x31	VE 1	89.00	
97004.3030	30x25	VE 1	59.00	
97004.2430	24x20	VE 1	39.00	



## Carmen Ball grau · gris · grigio

97006.5030	50x36	VE 1	159.00	
97006.4030	36x26	VE 1	99.00	
97006.3130	25x18	VE 1	49.00	







## Carmen Feet lemon · citron · limone

97002.3740	37x30	VE 1	149.00	
97002.2740	27x22	VE 1	69.00	
97002.2140	21x17	VE 1	39.00	






## Carmen lemon · citron · limone

97004.4440	44x36	VE 1	139.00	
97004.3740	37x31	VE 1	89.00	
97004.3040	30x25	VE 1	59.00	
97004.2440	24x20	VE 1	39.00	



## Carmen Ball lemon · citron · limone

97006.5040	50x36	VE 1	159.00	
97006.4040	36x26	VE 1	99.00	
97006.3140	25x18	VE 1	49.00	



**Santos schwarz-grau · noir-gris · nero-grigio**

97005.4430	44x36	VE 1	139.00	
97005.3730	37x31	VE 1	89.00	
97005.3030	30x25	VE 1	59.00	
97005.2430	24x20	VE 1	39.00	



**Santos schwarz-grün · noir-vert · nero-verde**

97005.4483	44x36	VE 1	139.00	
97005.3783	37x31	VE 1	89.00	
97005.3083	30x25	VE 1	59.00	
97005.2483	24x20	VE 1	39.00	



**Santos Ball schwarz-grau · noir-gris · nero-grigio**

97007.5030	50x31	VE 1	159.00	
97007.4030	40x26	VE 1	99.00	
97007.3130	31x20	VE 1	49.00	






**Santos Ball schwarz-grün · noir-vert · nero-verde**

97007.5083	50x31	VE 1	159.00	
97007.4083	40x26	VE 1	99.00	
97007.3183	31x20	VE 1	49.00	

# LIGHT STONE



## Marten grau · gris · grigio

97061.4430	44x36	VE 1	139.00	
97061.3730	37x30	VE 1	89.00	
97061.3030	30x25	VE 1	59.00	
97061.2430	24x20	VE 1	39.00	






## Marten lemon · citron · limone

97061.4440	44x36	VE 1	139.00	
97061.3740	37x30	VE 1	89.00	
97061.3040	30x25	VE 1	59.00	
97061.2440	24x20	VE 1	39.00	



## Marten grün · vert · verde

97061.4483	44x36	VE 1	139.00	
97061.3783	37x30	VE 1	89.00	
97061.3083	30x25	VE 1	59.00	
97061.2483	24x20	VE 1	39.00	



## Quinn grau · gris · grigio

97060.4430	44x36	VE 1	149.00	
97060.3730	37x30	VE 1	99.00	
97060.3030	30x25	VE 1	59.00	
97060.2430	24x20	VE 1	39.00	



### Quinn grün · vert · verde

97060.4483	44x36	VE 1	149.00	
97060.3783	37x30	VE 1	99.00	
97060.3083	30x25	VE 1	59.00	
97060.2483	24x20	VE 1	39.00	



### Quinn lemon · citron · limone

97060.4440	44x36	VE 1	149.00	
97060.3740	37x30	VE 1	99.00	
97060.3040	30x25	VE 1	59.00	
97060.2440	24x20	VE 1	39.00	



### Sander grau · gris · grigio

97062.4430	44x21	VE 1	129.00	
97062.3730	37x16	VE 1	89.00	
97062.3030	30x12	VE 1	59.00	
97062.2430	24x10	VE 1	29.00	



### Sander grün · vert · verde

97062.4483	44x21	VE 1	129.00	
97062.3783	37x16	VE 1	89.00	
97062.3083	30x12	VE 1	59.00	
97062.2483	24x10	VE 1	29.00	



### Sander lemon · citron · limone

97062.4440	44x21	VE 1	129.00	
97062.3740	37x16	VE 1	89.00	
97062.3040	30x12	VE 1	59.00	
97062.2440	24x10	VE 1	29.00	



- Täuschend echte Oberflächenoptik
- Jedes Gefäß ein Unikat
- Sehr geringes Eigengewicht

- Apparence de surface parfois trompeusement réel
- Chaque récipient est unique
- Poids net très faible

- Aspetto superficiale naturale
- Ogni recipiente è unico
- Peso proprio molto basso



# POLYSTONE

Polystone ist vorwiegend eine Mischung aus Kunstharzmaterialien, dabei kommen unter anderem Polyresinharze, Fiberglasfasern wie auch Gesteinsmehl oder Sand zum Einsatz. Die Herstellungsart mit diesen Komponenten hat den Vorteil, dass man Fabrikate mit sehr leichtem Gewicht herstellen kann, welche aber trotzdem sehr robust sind. Schweres Schleppen von Gefäßen entfällt.

Polystone est principalement un mélange de matériaux de résine synthétique, avec les matériaux de polyrésine, des fibres de fibre de verre ainsi que de la farine de roche ou du sable. Le procédé de fabrication avec ces composants présente l'avantage qu'il est possible de réaliser des produits très légers, mais qui sont quand même très robustes. Le transport des récipients très lourd n'est plus nécessaire.

Il polystone è essenzialmente una miscela di resine sintetiche, tra cui resine poliuresiniche, fibre di vetro e farina di roccia o sabbia. Il metodo di produzione con questi componenti ha il vantaggio di poter realizzare prodotti molto leggeri ma comunque molto robusti. Non è più necessario trasportare contenitori pesanti.

- Natürliche, teils täuschend echte Oberflächenoptik
- Handgefertigt
- Jedes Gefäß ist aufgrund des Herstellungsprozesses ein Unikat
- Alle Fabrikate mit sehr geringem Eigengewicht
- Bei sachgemäßer Behandlung und Einsatz frostfest
- Apparence de surface naturelle, parfois trompeusement réel
- Fabriqué à la main
- Chaque récipient est unique en raison du processus de fabrication
- Tous les produits avec un poids net très faible
- Résistant au gel s'il est traité et utilisé de manière appropriée
- Aspetto superficiale naturale, in parte indistinguibile dal materiale naturale
- Realizzati a mano
- Ogni recipiente è unico grazie al processo di produzione
- Tutti i prodotti hanno un peso proprio molto basso
- Con trattamento e utilizzo adeguato, resistente al gelo





## ZEICHENERKLÄRUNG • EXPLICATION • SPIEGAZIONE SIMBOLI

- ❄ winterfest · résiste au froid · resistenza al gelo
- ✋ Handarbeit · fait à la main · fatti a mano
- mit Loch · avec trou · con foro
- △ Solange Vorrat · jusqu'à épuisement du stock · fino a esaurimento dello stock
- 🪶 Leichtgewicht · poids léger · leggero
- E europäische Produktion · fabrication européenne · produzione europea

# POLYSTONE







## Karumba schwarz · noir · nero

86304.88501	88x33x38	VE 1	249.00	
86304.70501	70x26x31	VE 1	149.00	
86304.55501	55x20x23	VE 1	69.00	
86304.40501	40x15x16	VE 1	41.00	






## Victoria schwarz · noir · nero

86328.75501	75x75x75	VE 1	849.00	
86328.64501	64x64x64	VE 1	599.00	
86328.52501	50x50x50	VE 1	289.00	
86328.40501	40x40x40	VE 1	159.00	
86328.30501	30x30x30	VE 1	75.00	
86328.19501	19x19x20	VE 1	49.00	



## Georgia schwarz · noir · nero

a740.00501	100x35x80	VE 1	749.00	
a740.80501	80x35x80	VE 1	649.00	
a740.70501	70x35x70	VE 1	449.00	



**Adelaide** schwarz · noir · nero

86300.52501	52x47	VE 1	189.00	
86300.44501	44x40	VE 1	109.00	
86300.37501	37x34	VE 1	65.00	
86300.31501	31x28	VE 1	45.00	



**Untersetz-Füße** schwarz · noir · nero

86112.10501	10x7x2 (Set 4)	VE 1	12.00	
-------------	----------------	------	-------	--





**Hobart** schwarz · noir · nero

86303.57501	57x47	VE 1	199.00	
86303.48501	48x40	VE 1	109.00	
86303.40501	40x33	VE 1	65.00	
86303.33501	33x28	VE 1	45.00	

# POLYSTONE







## Lansing schwarz · noir · nero

a750.20501	120x40x60	VE 1	739.00	
a750.00501	100x35x50	VE 1	429.00	
a750.80501	80x28x40	VE 1	269.00	
a750.60501	60x20x20	VE 1	109.00	



## Alabama schwarz · noir · nero

a701.50501	50x50x50	VE 1	325.00	
a701.40501	40x40x40	VE 1	169.00	
a701.30501	30x30x30	VE 1	89.00	
a701.20501	20x20x20	VE 1	49.00	

## Oklahoma schwarz · noir · nero

a735.69501	38x38x69	VE 1	280.00	
a735.60501	30x30x60	VE 1	180.00	





### Trond grau · gris · grigio

86289.50500	50x50x50	VE 1	269.00	
86289.40500	40x40x40	VE 1	159.00	
86289.30500	30x30x30	VE 1	89.00	



### Hamar grau · gris · grigio

86258.00500	100x45x45	VE 1	429.00	
86258.80500	80x37x37	VE 1	259.00	
86258.65500	65x30x30	VE 1	149.00	



### Trond creme · crème · crema

86289.50506	50x50x50	VE 1	269.00	
86289.40506	40x40x40	VE 1	159.00	
86289.30506	30x30x30	VE 1	89.00	



### Hamar creme · crème · crema




86258.00506	100x45x45	VE 1	429.00	
86258.80506	80x37x37	VE 1	259.00	
86258.65506	65x30x30	VE 1	149.00	



# POLYSTONE






## Molde grau · gris · grigio

86217.57500	57x38	VE 1	159.00	
86217.45500	45x31	VE 1	89.00	
86217.34500	34x24	VE 1	59.00	







## Odda grau · gris · grigio

86281.53500	52x53	VE 1	189.00	
86281.39500	38x39	VE 1	99.00	
86281.30500	29x30	VE 1	59.00	






## Norge grau · gris · grigio

86291.45500	45x42	VE 1	139.00	
86291.37500	37x35	VE 1	89.00	
86291.30500	30x29	VE 1	59.00	
86291.24500	24x24	VE 1	35.00	



## Halde grau · gris · grigio

86238.69500	54x69	VE 1	249.00	
86238.52500	40x52	VE 1	159.00	
86238.36500	27x36	VE 1	69.00	



**Norge** creme · crème · crema

86291.45506	45x42	VE 1	139.00	
86291.37506	37x35	VE 1	89.00	
86291.30506	30x29	VE 1	59.00	
86291.24506	24x24	VE 1	35.00	

**Molde** creme · crème · crema

86217.57506	57x38	VE 1	159.00	
86217.45506	45x31	VE 1	89.00	
86217.34506	34x24	VE 1	59.00	



**Odda** creme · crème · crema

86281.53506	52x53	VE 1	189.00	
86281.39506	38x39	VE 1	99.00	
86281.30506	29x30	VE 1	59.00	





**Halde** creme · crème · crema

86238.69506	54x69	VE 1	249.00	
86238.52506	40x52	VE 1	159.00	
86238.36506	27x36	VE 1	69.00	

# POLYSTONE






## Bergil dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro

91101.60500	60x60x60	VE 1	429.00	
91101.50500	50x50x50	VE 1	259.00	
91101.40500	40x40x40	VE 1	149.00	
91101.30500	30x30x30	VE 1	79.00	







## Arwen dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro

91114.00500	40x40x100	VE 1	339.00	
91114.82500	30x30x82	VE 1	209.00	
91114.61500	24x24x61	VE 1	139.00	



## Theon dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro

91116.60500	60x50	VE 1	249.00	
91116.48500	48x40	VE 1	149.00	
91116.38500	38x34	VE 1	89.00	
91116.29500	29x24	VE 1	49.00	

mit Zwischenboden · avec palier intermédiaire · compreso doppiofondo





**Legolas** dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro

91145.70500	70x62	VE 1	359.00	
91145.60500	60x52	VE 1	259.00	
91145.50500	50x44	VE 1	169.00	
91145.42500	42x36	VE 1	99.00	
91145.34500	34x30	VE 1	59.00	

**Elben** dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro

91112.70500	52x70	VE 1	239.00	
91112.57500	44x57	VE 1	169.00	
91112.48500	32x48	VE 1	89.00	
91112.35500	26x35	VE 1	59.00	



**Boromir** dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro

91167.00500	100x40x50	VE 1	429.00	
91167.80500	80x29x40	VE 1	239.00	



# POLYSTONE



## Sandor braun • brun • bruno

91305.72505	72x37	VE 1	239.00	
91305.47505	47x26	VE 1	129.00	



## Arya braun • brun • bruno

91301.50505	50x44	VE 1	199.00	
91301.43505	43x38	VE 1	129.00	
91301.37505	37x33	VE 1	69.00	
91301.30505	30x27	VE 1	49.00	





### Arya beige

91301.50506	50x44	VE 1	199.00	
91301.43506	43x38	VE 1	129.00	
91301.37506	37x33	VE 1	69.00	
91301.30506	30x27	VE 1	49.00	



### Sandor beige

91305.72506	72x37	VE 1	239.00	
91305.47506	47x26	VE 1	129.00	



### Arya grau · gris · grigio

91301.50500	50x44	VE 1	199.00	
91301.43500	43x38	VE 1	129.00	
91301.37500	37x33	VE 1	69.00	
91301.30500	30x27	VE 1	49.00	



### Sandor grau · gris · grigio

91305.72500	72x37	VE 1	239.00	
91305.47500	47x26	VE 1	129.00	



- Hochgebrannte Keramikgefäße
- Einzigartige Farbgebung
- Frostfest

- Récipients en céramique à haute cuisson
- Coloration unique
- Résistant au gel

- Recipienti in ceramica ad alta cottura
- Colorazione individuale e inconfondibile
- Resistente al gelo

# OUTDOOR







Die Gefäße in diesem Kapitel sind aus hochgebrannter Keramik und eignen sich deshalb besonders gut für den Aussenbereich. Das Produkt verfügt über die gleichen qualitativ hohen Eigenschaften wie Steinzeug. Mit nach uralten Traditionen hergestellten Aschenglasuren werden die Gefäße eingefärbt und erhalten so ihre einzigartigen farblichen Oberflächen. Bei sachgemässer Behandlung halten diese Gefäße ein Leben lang. Das hohe Eigengewicht verhindert ein Umkippen bei Wind und Wetter.

Les récipients de ce chapitre sont en céramique cuite à feu vif et sont donc particulièrement adaptés à une utilisation en extérieur. Le produit possède les mêmes propriétés de haute qualité que le grès. Les récipients sont colorés avec des glaçures de cendre fabriquées selon les traditions anciennes et reçoivent ainsi leurs surfaces colorées uniques. S'ils sont traités correctement, ces vaisseaux vous dureront toute une vie. Le poids mort élevé empêche également le basculement en cas de vent et de météo.

I recipienti in questo capitolo sono realizzati in ceramica ad alta cottura e sono quindi particolarmente adatti all'uso esterno. Il prodotto presenta le stesse caratteristiche di alta qualità del grès. I vasi sono colorati con smalti di cenere prodotti secondo antiche tradizioni e ottengono così le loro inconfondibili superfici colorate. Con un trattamento adeguato, questi vasi durano per tutta la vita. L'elevato peso proprio impedisce il ribaltamento in caso di vento e intemperie.

- Hochgebrannte Keramikgefäße, vergleichbar mit Steinzeug
- Handgefertigt
- Individuelle und einzigartige Farbgebung
- Jedes Gefäß ist aufgrund des Herstellungsprozesses ein Unikat
- Bei sachgemässer Behandlung und Einsatz äusserst frostfest
- Récipients en céramique à haute cuisson comparable au grès
- Fabriqué à la main
- Coloration individuelle et unique
- Chaque récipient est unique en raison du processus de fabrication
- Extrêmement résistant au gel lorsqu'il est traité et utilisé correctement
- Recipienti in ceramica ad alta cottura, paragonabili al grès
- Realizzati a mano
- Colorazione individuale e inconfondibile
- Ogni recipiente è unico grazie al processo di produzione
- Con trattamento e utilizzo adeguato, estremamente resistente al gelo

## ZEICHENERKLÄRUNG • EXPLICATION • SPIEGAZIONE SIMBOLI


-  winterfest · résiste au froid · resistenza al gelo
-  Handarbeit · fait à la main · fatti a mano
-  mit Loch · avec trou · con foro
-  Solange Vorrat · jusqu'à épuisement du stock · fino a esaurimento dello stock
-  Leichtgewicht · poids léger · leggero
-  europäische Produktion · fabrication européenne · produzione europea



# OUTDOOR




## Kuala grau · gris · grigio

97210.4.30	Set 4	VE 1	118.00	
97210.3830	38x34		49.00	
97210.3130	31x30		32.00	
97210.2730	27x26		22.00	
97210.2230	22x21		15.00	



## Kangar grau · gris · grigio

97215.3.30	Set 3	VE 1	83.00	
97215.3830	38x16		39.00	
97215.3130	31x13		25.00	
97215.2430	24x11		19.00	





### Kangar jade · giada

97215.3.70	Set 3	VE 1	83.00	
97215.3870	38 x 16		39.00	
97215.3170	31 x 13		25.00	
97215.2470	24 x 11		19.00	



### Kuala jade · giada

97210.4.70	Set 4	VE 1	118.00	
97210.3870	38 x 34		49.00	
97210.3170	31 x 30		32.00	
97210.2770	27 x 26		22.00	
97210.2270	22 x 21		15.00	



### Kuala blau · bleu · blu

97210.4.60	Set 4	VE 1	118.00	
97210.3860	38 x 34		49.00	
97210.3160	31 x 30		32.00	
97210.2760	27 x 26		22.00	
97210.2260	22 x 21		15.00	



### Kangar blau · bleu · blu

97215.3.60	Set 3	VE 1	83.00	
97215.3860	38 x 16		39.00	
97215.3160	31 x 13		25.00	
97215.2460	24 x 11		19.00	

# OUTDOOR



## Simme anthrazit · anthracite · antracite

11336.5503	55 x 49	VE 1	209.00	
11336.4503	45 x 38	VE 1	139.00	
11336.3.03	Set 3	VE 1	119.00	
11336.3603	36 x 29		59.00	
11336.2703	27 x 23		36.00	
11336.2203	22 x 18		24.00	



## Alto anthrazit · anthracite · antracite

11120.6203	62 x 51	VE 1	239.00	
11120.5003	50 x 41	VE 1	159.00	
11120.3.03	Set 3	VE 1	154.00	
11120.3803	38 x 32		79.00	
11120.3003	30 x 25		46.00	
11120.2203	22 x 18		29.00	



## Gerani anthrazit · anthracite · antracite

86220.3603	36 x 17 x 17	VE 1	29.00	
86220.2503	25 x 14 x 12	VE 1	19.00	

## Unterteller Gerani anthrazit · anthracite · antracite

86220.3703	37 x 17 x 5	VE 1	14.90	
86220.2603	26 x 14 x 3	VE 1	9.90	



## Untersetz-Füsse anthrazit · anthracite · antracite

81312.1303	13 x 9 x 3 (Set 4)	VE 1	14.00	
------------	--------------------	------	-------	--





**Deko-Kugel anthrazit · anthracite · antracite**

11271.3503	Ø35	VE 1	89.00	
11271.2703	Ø27	VE 1	39.00	
11271.2303	Ø23	VE 1	29.00	
11271.1503	Ø15	VE 4	11.90	
11271.1003	Ø10	VE 6	7.90	



**Unteretz-Füße anthrazit · anthracite · antracite**

15010.0803	8x4x4 (Set 3)	VE 1	10.00	
------------	---------------	------	-------	--



**Unterteller anthrazit · anthracite · antracite**

88000.4403	Ø44	VE 1	39.90	
88000.4103	Ø41	VE 1	29.90	
88000.3603	Ø36	VE 1	21.90	
88000.3003	Ø30	VE 1	14.90	
88000.2703	Ø27	VE 1	11.90	
88000.2503	Ø25	VE 1	9.90	
88000.2203	Ø22	VE 1	7.90	
88000.2003	Ø20	VE 1	6.90	
88000.1803	Ø18	VE 1	5.90	



**Limmat anthrazit · anthracite · antracite**



11338.5903	59x51	VE 1	239.00	
11338.4903	49x43	VE 1	159.00	
11338.3.03	Set 3	VE 1	146.00	
11338.3803	38x34		75.00	
11338.2803	28x25		42.00	
11338.2003	20x18		29.00	



# OUTDOOR





## Limmat blau · bleu · blu



11338.4968	49x43	VE 1	159.00	
11338.3.68	Set 3	VE 1	146.00	
11338.3868	38x34		75.00	
11338.2868	28x25		42.00	
11338.2068	20x18		29.00	



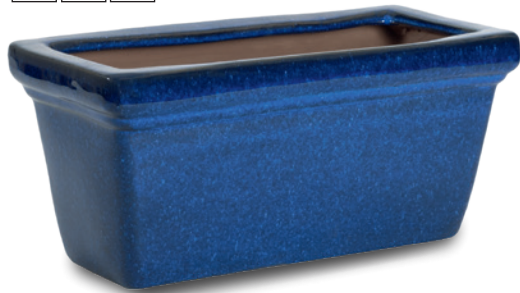
## Simme blau · bleu · blu

11336.4568	45x38	VE 1	139.00	
11336.3.68	Set 3	VE 1	119.00	
11336.3668	36x29		59.00	
11336.2768	27x23		36.00	
11336.2268	22x18		24.00	

## Alto blau · bleu · blu

11120.5068	50x41	VE 1	159.00	
11120.3.68	Set 3	VE 1	154.00	
11120.3868	38x32		79.00	
11120.3068	30x25		46.00	
11120.2268	22x18		29.00	





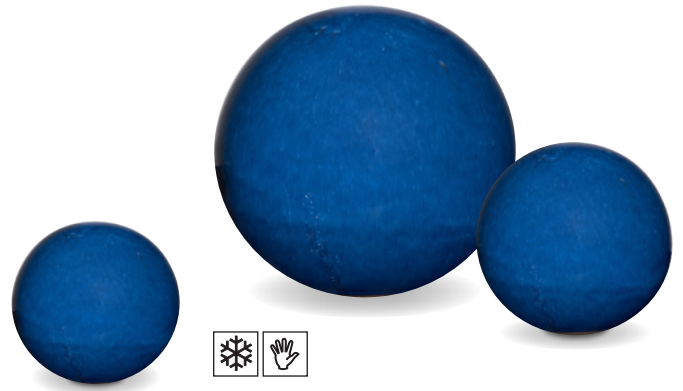
### Gerani blau · bleu · blu

86220.3662	36 x 17 x 17	VE 1	29.00	
86220.2562	25 x 14 x 12	VE 1	19.00	



### Untersatz-Füße blau · bleu · blu

100471	8 x 4 x 4 (Set3)	VE 1	10.00	
--------	------------------	------	-------	--



### Deko-Kugel blau · bleu · blu

11271.2768	Ø 27	VE 1	39.00	
11271.2368	Ø 23	VE 1	29.00	
11271.1568	Ø 15	VE 4	11.90	
11271.1068	Ø 10	VE 6	7.90	



### Unterteller blau · bleu · blu

88000.4462	Ø 44	VE 1	39.90	
88000.4162	Ø 41	VE 1	29.90	
88000.3662	Ø 36	VE 1	21.90	
88000.3062	Ø 30	VE 1	14.90	
88000.2762	Ø 27	VE 1	11.90	
88000.2562	Ø 25	VE 1	9.90	
88000.2262	Ø 22	VE 1	7.90	
88000.2062	Ø 20	VE 1	6.90	
88000.1862	Ø 18	VE 1	5.90	

### Unterteller Gerani blau · bleu · blu

86220.3762	37 x 17 x 5	VE 1	14.90	
86220.2662	26 x 14 x 3	VE 1	9.90	

# OUTDOOR



## Arges atlantic

94299.7039	55 x 70	VE 1	289.00	
94299.5539	45 x 55	VE 1	189.00	
94299.4439	35 x 44	VE 1	99.00	



## Metris atlantic

94312.6239	58 x 62	VE 1	299.00	
------------	---------	------	--------	--



## Belus atlantic

94357.6039	60 x 49	VE 1	179.00	
94357.4239	42 x 39	VE 1	109.00	
94357.3139	31 x 24	VE 1	59.00	

Jedes Stück ein Unikat · chaque pièce est unique · ogni pezzo é unico nel suo genere



### Nemesis atlantic

94227.6939	69x53	VE 1	319.00	
94227.5539	55x42	VE 1	179.00	
94227.4539	45x35	VE 1	99.00	



### Momos atlantic

94416.6139	61x50	VE 1	219.00	
94416.5039	50x40	VE 1	149.00	
94416.4139	41x33	VE 1	89.00	
94416.3439	34x24	VE 1	49.00	

Jedes Stück ein Unikat · chaque pièce est unique · ogni pezzo é unico nel suo genere



- Hochwertige Gefässe
- Vielfach Handgefertigt
- Natürliche Patina

- Produits de bonne qualité
- Souvent fabriqués à la main
- Patine naturelle

- Recipienti di alta qualità
- Realizzato a mano con svitati passaggi
- Patina naturale

# TERRACOTTA

Der Begriff Terracotta kommt aus dem Italienischen und bedeutet gebrannte Erde. So gibt es weltweit unterschiedlichste Arten an Terracotta, deren Ton vor Ort abgebaut und verarbeitet wird. Je nach Herkunft ergibt die Zusammensetzung des Tons ein optisch komplett anderes Endprodukt. Die Gehalte an mineralischen und organischen Substanzen entscheiden letztlich auch darüber, wie hoch das Produkt gebrannt werden kann. Je höher die Brenntemperatur, umso frostfester ist das Endprodukt. Terracotta-Hochburgen sind unter anderem die italienischen Regionen Toskana und Impruneta.

L'appellation Terracotta nous vient de l'Italie, ce qui signifie «Terre brûlée». Il existe différents types de terre cuite dans le monde, dont l'argile est extraite et transformée sur place, selon le pays d'origine, la composition de l'argile donne un produit final visuellement complètement différent. La combinaison de substances minérales et organiques détermine en fin de la température à la quelle le produit peut être brûlé. De plus haute la température de brûlée, de plus résistant au gel est final le produit. Les régions de Toscane et d'Impruneta sont des régions de terre cuite bien connues.

Il termine terracotta – come suggerisce il termine – deriva dall'argilla che viene cotta. Nel mondo esistono diversi tipi di terracotta, la cui argilla viene estratta e lavorata localmente. A seconda dell'origine, la composizione dell'argilla dà luogo a un prodotto finale visivamente completamente diverso. Il contenuto di sostanze minerali e organiche determina in ultima istanza la temperatura di cottura del prodotto. Più alta è la temperatura di cottura, più il prodotto finale è resistente al gelo. Le roccaforti della terracotta sono le regioni italiane della Toscana e dell'Impruneta.

- Hochwertige Gefäße
- Farbgebung je nach Zusammensetzung des Tons
- Vielfach handgefertigt
- Jedes Gefäß ist aufgrund des Herstellungsprozesses in Farbe und Form ein Unikat
- Natürliche Patina
- Produits de bonne qualité
- Couleur selon de la composition d'argile
- Souvent fabriqués à la main
- En raison du procédé de fabrication, chaque produit est unique en termes de couleur et de forme
- Patine naturelle
- Recipienti di alta qualità
- Colorazione a seconda della composizione dell'argilla
- Realizzato a mano con svariati passaggi
- Ogni recipiente è unico per forma e colore grazie al processo di produzione
- Patina naturale

## ZEICHENERKLÄRUNG • EXPLICATION • SPIEGAZIONE SIMBOLI

❄ winterfest · résiste au froid · resistenza al gelo

✋ Handarbeit · fait à la main · fatti a mano

○ mit Loch · avec trou · con foro

△ Solange Vorrat · jusqu'à épuisement du stock · fino a esaurimento dello stock

🪶 Leichtgewicht · poids léger · leggero

E europäische Produktion · fabrication européenne · produzione europea



# TERRACOTTA



## Conca Liscia grigio · gris · grigio

55140.7097	70x59	VE 1	349.00	
55140.6097	60x50	VE 1	209.00	
55140.5497	54x46	VE 1	169.00	
55140.4897	48x40	VE 1	129.00	
55140.4297	42x36	VE 1	109.00	
55140.3697	36x30	VE 1	79.00	






## Conca Toscana grigio · gris · grigio

55130.7097	70x57	VE 1	369.00	
55130.6097	60x48	VE 1	209.00	
55130.5497	54x44	VE 1	179.00	
55130.4897	48x39	VE 1	129.00	
55130.4297	42x34	VE 1	99.00	
55130.3697	36x29	VE 1	79.00	










### Conca Maga grigio · gris · grigio

55150.6097	60x54	VE 1	209.00	
55150.4897	48x43	VE 1	119.00	
55150.3697	36x32	VE 1	79.00	






### Cilindro grigio · gris · grigio

55135.7097	70x48	VE 1	399.00	
55135.6297	62x45	VE 1	319.00	
55135.5597	55x38	VE 1	189.00	
55135.5097	50x31	VE 1	125.00	
55135.4097	40x25	VE 1	95.00	



### Conca Alta grigio · gris · grigio

55145.7597	55x75	VE 1	399.00	
55145.6597	45x65	VE 1	249.00	
55145.5597	35x55	VE 1	209.00	



# TERRACOTTA



## Ebro brown-wash

82470.7098	70x50	VE 1	259.00	
82470.5098	50x35	VE 1	129.00	
82470.3598	35x25	VE 1	59.00	



## Weser brown-wash

82498.6798	67x34	VE 1	199.00	
82498.5698	56x26	VE 1	99.00	
82498.4698	46x21	VE 1	59.00	
82498.3498	34x18	VE 1	39.00	

## Berry brown-wash

83174.3598	35x30	VE 1	79.00	
------------	-------	------	-------	--



## Royal brown-wash

83176.2998	29x19	VE 1	45.00	
83176.2198	21x13	VE 1	25.00	

## Donau brown-wash

82457.7598	75x64	VE 1	369.00	
82457.6298	62x52	VE 1	199.00	
82457.4998	49x43	VE 1	159.00	
82457.3798	37x33	VE 1	79.00	
82457.3398	33x28	VE 1	49.00	
82457.2698	26x24	VE 1	39.00	



### Stapo brown-wash

82234.3798	37x34	VE 1	45.00	
82234.2998	29x26	VE 1	24.00	
82234.2398	23x21	VE 1	12.90	



### Havel brown-wash

82497.8198	70x81	VE 1	459.00	
82497.7398	55x73	VE 1	259.00	
82497.6098	40x60	VE 1	159.00	



### Botany Topf brown-wash

83197.3798	37x30	VE 1	89.00	
83197.2998	29x24	VE 1	49.00	
83197.2298	22x18	VE 1	29.00	



### Botany Schale brown-wash

83198.3698	36x20	VE 1	59.00	
83198.2998	29x16	VE 1	39.00	
83198.2298	22x13	VE 1	21.00	



### Gerani brown-wash

86220.3696	36x17x17	VE 1	29.00	
86220.2596	25x14x12	VE 1	19.00	

### Unterteller Gerani brown-wash

86220.3796	37x17x5	VE 1	14.90	
86220.2696	26x14x3	VE 1	9.90	

# TERRACOTTA



E

## Sottovaso greige

54030.4208	42x5	VE 1	24.00	
54030.3608	36x5	VE 1	16.90	
54030.3108	31x4	VE 1	11.90	
54030.2808	28x4	VE 1	8.90	
54030.2508	25x4	VE 1	5.90	
54030.2308	23x4	VE 1	4.90	
54030.2108	21x3	VE 1	3.90	
54030.1908	19x3	VE 1	3.50	
54030.1708	17x3	VE 1	2.60	
54030.1508	15x3	VE 1	2.20	
54030.1308	13x3	VE 1	1.90	



O E

## Padova greige

54692.3508	35x30	VE 1	26.00	
54692.3008	30x25	VE 1	17.90	
54692.2508	25x20	VE 1	9.90	
54692.2008	20x17	VE 1	6.50	



O E



O E

## Tontopf greige

54001.2108	21x18	VE 1	5.20	
54001.1908	19x16	VE 1	4.20	
54001.1708	17x14	VE 1	3.20	
54001.1508	15x13	VE 1	2.60	
54001.1308	13x11	VE 1	2.20	

## Campa greige

54620.4208	42x32	VE 1	39.00	
54620.3708	37x28	VE 1	28.00	
54620.3208	32x24	VE 1	17.90	
54620.2708	27x20	VE 1	10.90	



OE

### Sereo greige

54120.1908	19x18	VE 1	8.90	
54120.1608	16x14	VE 1	5.60	
54120.1208	12x11	VE 1	3.60	



OE

### Tuba greige

54130.4608	46x33	VE 1	69.00	
54130.4008	40x30	VE 1	49.00	
54130.3408	34x26	VE 1	29.00	
54130.2808	28x21	VE 1	19.90	
54130.2208	22x18	VE 1	9.50	
54130.1808	18x14	VE 1	6.50	

OE



### Ciota greige

54682.4008	40x17	VE 1	26.00	
54682.3508	35x15	VE 1	19.90	
54682.3008	30x14	VE 1	13.90	
54682.2508	25x12	VE 1	7.50	
54682.2108	21x10	VE 1	5.50	

OE



### Situla greige

54730.4008	40x40	VE 1	58.00	
54730.3508	35x35	VE 1	42.00	
54730.3008	30x30	VE 1	29.00	

# TERRACOTTA



## Conca Toscana antik · antique · anticato

55130.7091	70x57	VE 1	329.00	
55130.6091	60x48	VE 1	189.00	
55130.5491	54x44	VE 1	159.00	
55130.4891	48x39	VE 1	109.00	
55130.4291	42x34	VE 1	89.00	
55130.3691	36x29	VE 1	69.00	



## Conca Liscia antik · antique · anticato

55140.7091	70x59	VE 1	329.00	
55140.6091	60x50	VE 1	189.00	
55140.5491	54x46	VE 1	159.00	
55140.4891	48x40	VE 1	109.00	
55140.4291	42x36	VE 1	89.00	
55140.3691	36x30	VE 1	69.00	





**Conca Maga antik · antique · anticato**

55150.6091	60x54	VE 1	179.00	
55150.4891	48x43	VE 1	99.00	
55150.3691	36x32	VE 1	69.00	



**Cilindro antik · antique · anticato**

55135.7091	70x48	VE 1	349.00	
55135.6291	62x45	VE 1	269.00	
55135.5591	55x38	VE 1	149.00	
55135.5091	50x31	VE 1	109.00	
55135.4091	40x25	VE 1	89.00	



**Conca Alta antik · antique · anticato**

55145.7591	55x75	VE 1	329.00	
55145.6591	45x65	VE 1	209.00	
55145.5591	35x55	VE 1	179.00	

# TERRACOTTA



## Botany Topf white-wash

83197.3792	37x30	VE 1	89.00	
83197.2992	29x24	VE 1	49.00	
83197.2292	22x18	VE 1	29.00	



## Botany Schale white-wash

83198.3692	36x20	VE 1	59.00	
83198.2992	29x16	VE 1	39.00	
83198.2292	22x13	VE 1	21.00	



## Limmat white-wash

11338.6092	60x52	VE 1	179.00	
11338.4992	49x43	VE 1	129.00	
11338.3.92	Set 3	VE 1	120.00	
11338.3892	38x34		59.00	
11338.2892	28x25		36.00	
11338.2092	20x18		25.00	



## Simme white-wash

11336.5592	55x48	VE 1	159.00	
11336.4592	45x38	VE 1	99.00	
11336.3.92	Set 3	VE 1	99.00	
11336.3692	36x29		49.00	
11336.2792	27x23		29.00	
11336.2292	22x18		21.00	



## Alto white-wash

11120.6692	66x56	VE 1	179.00	
11120.5092	50x41	VE 1	119.00	
11120.3.92	Set 3	VE 1	135.00	
11120.3892	38x32		65.00	
11120.3092	30x25		45.00	
11120.2292	22x18		25.00	

## Untersetz-Füße white-wash

81312.1392	13x9x3 (Set4)	VE 1	14.00	
------------	---------------	------	-------	--





### Royal white-wash

83176.2992	29x19	VE 1	45.00	
83176.2192	21x13	VE 1	25.00	



### Deko-Kugel white-wash

11271.2792	Ø 27	VE 1	39.00	
11271.2392	Ø 23	VE 1	29.00	
11271.1592	Ø 15	VE 4	11.90	
11271.1092	Ø 10	VE 6	7.90	



### Stapo white-wash

82234.3792	37x34	VE 1	39.00	
82234.2992	29x26	VE 1	21.00	
82234.2392	23x21	VE 1	10.90	

### Untersatz-Füße white-wash

100469	8x4x4 (Set 3)	VE 1	10.00	
--------	---------------	------	-------	--



### Unterteller white-wash

15000.4492	Ø 44	VE 1	39.90	
15000.4092	Ø 40	VE 1	29.90	
15000.3892	Ø 38	VE 1	21.90	
15000.3092	Ø 30	VE 1	14.90	
15000.2792	Ø 27	VE 1	11.90	
15000.2592	Ø 25	VE 1	9.90	
15000.2292	Ø 22	VE 1	7.90	
15000.2092	Ø 20	VE 1	6.90	
15000.1892	Ø 18	VE 1	5.90	

### Berry white-wash

83174.3592	35x30	VE 1	79.00	
------------	-------	------	-------	--

# TERRACOTTA

## Campa antik · antique · anticato








54620.4291	42x32	VE 1	36.00	
54620.3791	37x28	VE 1	24.00	
54620.3291	32x24	VE 1	14.90	
54620.2791	27x20	VE 1	9.90	



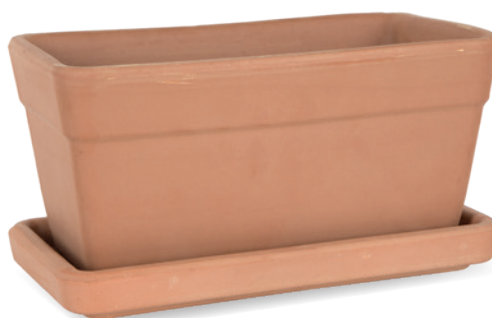
## Coppalta antik · antique · anticato

54139.4891	38x48	VE 1	64.00	
54139.3991	30x39	VE 1	34.00	

## Sottovaso antik · antique · anticato

54030.4291	42x5	VE 1	21.00	
54030.3691	36x5	VE 1	14.90	
54030.3191	31x4	VE 1	9.90	
54030.2891	28x4	VE 1	7.90	
54030.2591	25x4	VE 1	5.50	
54030.2191	21x3	VE 1	3.50	
54030.1991	19x3	VE 1	2.80	





### Cassetta Ganea antik · antique · anticato

54700.5091	50x18x17	VE 1	28.00	
54700.4091	40x17x16	VE 1	19.90	
54700.3091	30x16x15	VE 1	12.90	

### Sotto Ganea antik · antique · anticato

54701.5091	50x18x4	VE 1	22.00	
54701.4091	40x17x3	VE 1	14.90	
54701.3091	30x16x3	VE 1	9.90	



### Situla antik · antique · anticato

54730.4091	40x40	VE 1	49.00	
54730.3591	35x35	VE 1	34.00	
54730.3091	30x30	VE 1	26.00	



### Tuba antik · antique · anticato

54130.4691	46x33	VE 1	59.00	
54130.4091	40x30	VE 1	39.00	
54130.3491	34x26	VE 1	24.00	
54130.2891	28x21	VE 1	15.90	
54130.2291	22x18	VE 1	8.50	
54130.1891	18x14	VE 1	5.50	



# TERRACOTTA



## Ciota roh·brut·grezza

54682.4090	40 x 17	VE 1	21.00	
54682.3590	35 x 15	VE 1	15.90	
54682.3090	30 x 14	VE 1	10.90	
54682.2590	25 x 12	VE 1	6.50	
54682.2190	21 x 10	VE 1	4.50	



## Cassetta Ganea roh·brut·grezza

54700.5090	50 x 18 x 17	VE 1	25.00	
54700.4090	40 x 17 x 16	VE 1	16.90	
54700.3090	30 x 16 x 15	VE 1	11.90	



## Tuba roh·brut·grezza

54130.4690	46 x 33	VE 1	49.00	
54130.4090	40 x 30	VE 1	34.00	
54130.3490	34 x 26	VE 1	21.00	
54130.2890	28 x 21	VE 1	13.90	
54130.2290	22 x 18	VE 1	7.50	
54130.1890	18 x 14	VE 1	4.50	



OE



E



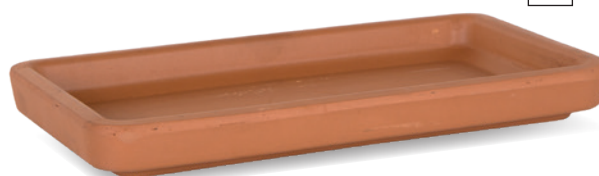
### Tontopf roh · brut · grezza

54001.5090	50x41	VE 1	46.00	
54001.4690	46x38	VE 1	37.00	
54001.4090	40x33	VE 1	23.00	
54001.3590	35x30	VE 1	16.90	
54001.3190	31x26	VE 1	10.90	
54001.2790	27x23	VE 1	6.90	
54001.2590	25x21	VE 1	5.50	
54001.2190	21x18	VE 1	3.50	
54001.1990	19x16	VE 1	2.70	
54001.1790	17x14	VE 1	2.10	
54001.1590	15x13	VE 1	1.80	
54001.1390	13x11	VE 1	1.40	
54001.1190	11x10	VE 1	1.10	
58001.0900	9x8 (10 Stk.)	VE 1	10.00	
58001.0700	7x6 (10 Stk.)	VE 1	9.00	
58001.0500	5x4 (20 Stk.)	VE 1	15.00	
58001.0400	4x3 (20 Stk.)	VE 1	15.00	

### Sottovaso roh · brut · grezza

54030.4290	42x5	VE 1	19.90	
54030.3690	36x5	VE 1	13.50	
54030.3190	31x4	VE 1	9.50	
54030.2890	28x4	VE 1	7.50	
54030.2590	25x4	VE 1	5.50	
54030.2390	23x4	VE 1	3.90	
54030.2190	21x3	VE 1	3.00	
54030.1990	19x3	VE 1	2.50	
54030.1790	17x3	VE 1	2.00	
54030.1590	15x3	VE 1	1.80	
54030.1390	13x3	VE 1	1.70	
54030.1190	11x2	VE 1	1.60	

E



### Sotto Ganea roh · brut · grezza

54701.5090	50x18x4	VE 1	19.90	
54701.4090	40x17x3	VE 1	13.90	
54701.3090	30x16x3	VE 1	8.90	



- Polystone Gefäße vielfach mit Kunststoffeinsatz
- Traditionelles Handwerk
- Jedes Gefäß ein Unikat

- Récipients en polystone souvent avec des inserts en plastique
- Artisanat traditionnel
- Chaque pièce est unique

- Vasi in polystone spesso con inserto in plastica
- Artigianato tradizionale
- Ogni recipiente è unico

# AMBIENTE AMBIANCE AMBIENTE

In diesem Kapitel finden Sie verschiedene Materialien wie Polystone, Glas und Keramik für. Die Polystone-Gefäße verfügen vielfach über einen praktischen Kunststoffeinsatz, der das Bepflanzen oder einen nötigen Pflanzen-Austausch erheblich erleichtert. Die Glasartikel sind vielfach mundgeblasen und die unterschiedlichen Herstellungsverfahren verleihen der Oberfläche ihren eigenen, individuellen Charakter. Die Keramikgefäße werden ausschliesslich nach alter Tradition auf der Töpferscheibe hergestellt. Das komplette Keramik-Übertopf-Programm stammt aus rein europäischer Produktion.

Dans ce chapitre, vous trouverez différents matériaux tels que le polystone, le verre et du céramique. Les récipients en polystone ont souvent un insert en plastique ; c'est pratique qui facilite la plantation ou le remplacement des plantes. Les articles en verre sont souvent soufflés à la bouche et les différents procédés de fabrication donnent à la surface son seul et individuellement caractère. Les cachepots en céramique présentés dans ce chapitre sont fabriqués exclusivement sur le tour du potier selon la tradition ancienne ; le programme complet de pots en céramique provient d'une production purement européenne.

In questo capitolo troverete diversi materiali come il polystone, il vetro e la ceramica. I contenitori in polystone sono spesso dotati di un pratico inserto in plastica che facilita la piantumazione o la sostituzione delle piante. Gli oggetti in vetro sono spesso soffiati a bocca e i diversi processi di lavorazione conferiscono alla superficie un carattere individuale. I vasi in ceramica illustrati in questo capitolo sono realizzati esclusivamente secondo l'antica tradizione al tornio; la gamma completa di fioriere in ceramica proviene da una produzione esclusivamente europea.

- Polystone Gefäße vielfach mit Kunststoffeinsatz
- Handgefertigte Keramik auf der Töpferscheibe inkl. Filzfüsse
- Traditionelles Handwerk
- Jedes Gefäß ist aufgrund des Herstellungsprozesses ein Unikat
- Keramikartikel sind wasserhaltend aber nicht wasserdicht, wir empfehlen einen Innentopf
- Récipients en polystone souvent avec des inserts en plastique
- Céramiques faites à la main sur le tour de potier / inclus pieds en feutre
- Artisanat traditionnel
- Chaque récipient est unique en raison du processus de fabrication
- Les articles en céramique retiennent l'eau mais ne sont pas étanches, nous recommandons un pot intérieur
- Vasi in polystone spesso con inserto in plastica
- Ceramica fatta a mano al tornio, inclusi i piedini in feltro
- Artigianato tradizionale
- Ogni recipiente è unico grazie al processo di produzione
- Gli articoli in ceramica trattenono l'acqua ma non sono impermeabili, si consiglia un vaso interno

## ZEICHENERKLÄRUNG • EXPLICATION • SPIEGAZIONE SIMBOLI

❄ winterfest · résiste au froid · resistenza al gelo

✋ Handarbeit · fait à la main · fatti a mano

○ mit Loch · avec trou · con foro

△ Solange Vorrat · jusqu'à épuisement du stock · fino a esaurimento dello stock

🪶 Leichtgewicht · poids léger · leggero

E europäische Produktion · fabrication européenne · produzione europea



# AMBIENTE


AMBIANCE · AMBIENTE  
POLYSTONE



mit Kunststoffeinsatz  
avec insertion en plastique  
con inserto in plastica



## Cantho grau · gris · grigio

83182.17500	34x117	VE 1	399.00	
83182.97500	34x97	VE 1	369.00	
83182.75500	34x75	VE 1	289.00	

## Tamky grau · gris · grigio

83175.60500	60x48	VE 1	389.00	
83175.46500	46x37	VE 1	249.00	



## Hoinan grau · gris · grigio

83180.91500	91x15x20	VE 1	149.00	
-------------	----------	------	--------	---




## Namdin grau · gris · grigio

83178.50500	50x24	VE 1	169.00	
83178.35500	35x17	VE 1	99.00	





### Hoinan beige

83180.91506 91x15x20 VE 1 149.00 




### Tamky beige

83175.60506 60x48 VE 1 389.00   
 83175.46506 46x37 VE 1 249.00 



mit Kunststoffeinsatz  
 avec insertion en plastique  
 con inserto in plastica

### Cantho beige

83182.17506 34x117 VE 1 399.00   
 83182.97506 34x97 VE 1 369.00   
 83182.75506 34x75 VE 1 289.00 



### Namdin beige



83178.50506 50x24 VE 1 169.00   
 83178.35506 35x17 VE 1 99.00 

# AMBIENTE

AMBIANCE · AMBIENTE  
POLYSTONE



## Saigon braun · brun · bruno

83137.91505	91x40x40	VE 1	349.00	
83137.56505	56x25x26	VE 1	199.00	







## Hanoi braun · brun · bruno

83139.80505	41x80	VE 1	349.00	
83139.65505	30x65	VE 1	229.00	

mit Kunststoffeinsatz  
avec insertion en plastique  
con inserto in plastica



## Danang braun · brun · bruno

83136.49505	49x47	VE 1	249.00	
83136.40505	40x39	VE 1	199.00	
83136.30505	30x29	VE 1	99.00	
83136.22505	22x21	VE 1	45.00	





### Danang grau · gris · grigio

83136.49500	49x47	VE 1	249.00	
83136.40500	40x39	VE 1	199.00	
83136.30500	30x29	VE 1	99.00	
83136.22500	22x21	VE 1	45.00	



### Hanoi grau · gris · grigio

83139.80500	41x80	VE 1	349.00	
83139.65500	30x65	VE 1	229.00	

mit Kunststoffeinsatz  
avec insertion en plastique  
con inserto in plastica



### Saigon grau · gris · grigio

83137.91500	91x40x40	VE 1	349.00	
83137.56500	56x25x26	VE 1	199.00	



### Lenau schlamm · fange · fango

83188.97509	34x97	VE 1	379.00	
83188.75509	34x75	VE 1	299.00	



# AMBIENTE

AMBIANCE · AMBIENTE  
POLYSTONE





## Angkor bronze · bronzo

83145.88509	60x88	VE 1	569.00	
83145.61509	40x61	VE 1	349.00	



## Angkor braun · brun · bruno

83145.88505	60x88	VE 1	569.00	
83145.61505	40x61	VE 1	349.00	





## Pursat braun · brun · bruno

83146.61505	61x49	VE 1	349.00	
83146.41505	41x37	VE 1	199.00	






## Banlung braun · brun · bruno

83147.98505	33x98	VE 1	359.00	
83147.76505	33x76	VE 1	299.00	



## Kratie braun · brun · bruno

83150.17505	34x117	VE 1	369.00	
83150.97505	34x97	VE 1	299.00	
83150.75505	34x75	VE 1	259.00	



mit Kunststoffeinsatz · avec insertion en plastique · con inserto in plastica



### Pursat bronze · bronzo

83146.61509	61x49	VE 1	349.00	
83146.41509	41x37	VE 1	199.00	



### Banlung bronze · bronzo

83147.98509	33x98	VE 1	359.00	
83147.76509	33x76	VE 1	299.00	



### Kratie bronze · bronzo

83150.17509	34x117	VE 1	369.00	
83150.97509	34x97	VE 1	299.00	
83150.75509	34x75	VE 1	259.00	



### Angkor silber · argent · argento

83145.88511	60x88	VE 1	569.00	
83145.61511	40x61	VE 1	349.00	

### Pursat silber · argent · argento

83146.61511	61x49	VE 1	349.00	
83146.41511	41x37	VE 1	199.00	



### Banlung silber · argent · argento

83147.98511	33x98	VE 1	359.00	
83147.76511	33x76	VE 1	299.00	



### Kratie silber · argent · argento

83150.17511	34x117	VE 1	369.00	
83150.97511	34x97	VE 1	299.00	
83150.75511	34x75	VE 1	259.00	



mit Kunststoffeinsatz · avec insertion en plastique · con inserto in plastica

# AMBIENTE

AMBIANCE · AMBIENTE  
KERAMIK · CÉRAMIQUE · CERAMICA









## Pogo bronze · bronzo

31253.2328 23x12 • VE 4 18.90 









## Ramis bronze · bronzo

31251.3028	30x23	VE 1	42.00	
31251.2828	28x21	VE 2	36.00	
31251.2528	25x19	VE 2	26.00	
31251.2228	22x17	VE 4	21.00	
31251.1928	19x14	VE 6	15.90	
31251.1628	16x12 •	VE 6	11.90	



## Ramis silber · argent · argento

31251.3075	30x23	VE 1	42.00	
31251.2875	28x21	VE 2	36.00	
31251.2575	25x19	VE 2	26.00	
31251.2275	22x17	VE 4	21.00	
31251.1975	19x14	VE 6	15.90	
31251.1675	16x12 •	VE 6	11.90	



## Pogo silber · argent · argento

31253.2375 23x12 • VE 4 18.90 

- für Orchideentopf 12 cm · pour pot orchidée 12 cm  
per vaso orchidea 12 cm
- für Orchideentopf 15 cm · pour pot orchidée 15 cm  
per vaso orchidea 15 cm



### Belem braun • brun • bruno

31376.3505	35x25	VE 1	64.00	
31376.2605	26x20	VE 2	39.00	
31376.2205	22x16 ••	VE 2	25.00	
31376.1705	17x12 •	VE 4	14.90	
31376.1405	14x10	VE 8	9.90	

### Maron braun • brun • bruno

31721.2605	26x23	VE 2	26.00	
31721.2205	22x19	VE 4	22.00	
31721.1905	19x17 ••	VE 4	17.90	
31721.1705	17x15	VE 6	13.90	
31721.1505	15x13 •	VE 6	10.90	



### Belem taupe

31376.3518	35x25	VE 1	64.00	
31376.2618	26x20	VE 2	39.00	
31376.2218	22x16 ••	VE 2	25.00	
31376.1718	17x12 •	VE 4	14.90	
31376.1418	14x10	VE 8	9.90	

### Sousa gold-schwarz • or-noir • oro-nero

31178.2376	23x15 ••	VE 4	26.00	
31178.2076	20x13 •	VE 6	17.90	

# AMBIENTE

AMBIANCE · AMBIENTE  
KERAMIK · CÉRAMIQUE · CERAMICA



## Pinha Schale quarz · quartz · quarzo

31182.2404	24x10	VE 4	34.00	
31182.2004	20x9	VE 4	26.00	



## Pinha Topf quarz · quartz · quarzo

31181.2204	22x21	VE 2	39.00	
31181.1804	18x17 ••	VE 4	25.00	
31181.1604	16x15 •	VE 6	18.90	

- für Orchideentopf 12 cm · pour pot orchidée 12 cm  
per vaso orchidea 12 cm
- für Orchideentopf 15 cm · pour pot orchidée 15 cm  
per vaso orchidea 15 cm





**Pinha Topf** aqua · acqua

31181.2262	22x21	VE 2	39.00	
31181.1862	18x17 ••	VE 4	25.00	
31181.1662	16x15 •	VE 6	18.90	



**Pinha Schale** aqua · acqua

31182.2462	24x10	VE 4	34.00	
31182.2062	20x9	VE 4	26.00	

**Pinha Schale** smaragd · émeraude · smeraldo

31182.2480	24x10	VE 4	34.00	
31182.2080	20x9	VE 4	26.00	



**Pinha Topf** smaragd · émeraude · smeraldo

31181.2280	22x21	VE 2	39.00	
31181.1880	18x17 ••	VE 4	25.00	
31181.1680	16x15 •	VE 6	18.90	

# AMBIENTE

AMBIANCE · AMBIENTE  
KERAMIK · CÉRAMIQUE · CERAMICA



## Faido Topf schwarz · noir · nero

31282.2402	24x23	VE 2	32.00	
31282.2102	21x20	VE 4	24.00	
31282.1802	18x17	VE 6	19.00	
31282.1502	15x15	VE 6	14.90	



## Faido Schale schwarz · noir · nero

31287.3802	38x18	VE 2	51.00	
31287.2802	28x14	VE 2	29.00	

## Faido Vase schwarz · noir · nero

31285.6002	28x60	VE 1	75.00	
31285.4002	21x40	VE 2	42.00	





**Faido Vase** creme · crème · crema

31285.6012	28x60	VE 1	75.00	
31285.4012	21x40	VE 2	42.00	

**Faido Schale** creme · crème · crema

31287.3812	38x18	VE 2	51.00	
31287.2812	28x14	VE 2	29.00	



**Faido Topf** creme · crème · crema

31282.2412	24x23	VE 2	32.00	
31282.2112	21x20	VE 4	24.00	
31282.1812	18x17	VE 6	19.00	
31282.1512	15x15	VE 6	14.90	

# AMBIENTE

AMBIANCE · AMBIENTE  
KERAMIK · CÉRAMIQUE · CERAMICA



## Porto Topf mauve · malva

31171.3825	38x35	VE 1	99.00	
31171.3225	32x30	VE 1	59.00	
31171.2625	26x24	VE 2	43.00	
31171.2225	22x20	VE 2	29.00	
31171.2025	20x18 ●●	VE 4	24.00	
31171.1825	18x16	VE 6	18.90	
31171.1625	16x14 ●	VE 6	13.90	
31171.1425	14x12	VE 6	11.90	



## Porto Topf weiss · blanc · bianco

31171.3810	38x35	VE 1	99.00	
31171.3210	32x30	VE 1	59.00	
31171.2610	26x24	VE 2	43.00	
31171.2210	22x20	VE 2	29.00	
31171.2010	20x18 ●●	VE 4	24.00	
31171.1810	18x16	VE 6	18.90	
31171.1610	16x14 ●	VE 6	13.90	
31171.1410	14x12	VE 6	11.90	




- für Orchideentopf 12 cm · pour pot orchidée 12 cm  
per vaso orchidea 12 cm
- für Orchideentopf 15 cm · pour pot orchidée 15 cm  
per vaso orchidea 15 cm



## Porto Schale weiss · blanc · bianco






31172.2910	29x14	VE 2	35.00	
31172.2410	24x12	VE 2	24.00	
31172.2010	20x11	VE 4	16.90	

**Porto Schale** mauve · malva

31172.2925	29 x 14	VE 2	35.00	
31172.2425	24 x 12	VE 2	24.00	
31172.2025	20 x 11	VE 4	16.90	






**Porto Topf** türkis · turquoise · turchese

31171.3866	38 x 35	VE 1	99.00	
31171.3266	32 x 30	VE 1	59.00	
31171.2666	26 x 24	VE 2	43.00	
31171.2266	22 x 20	VE 2	29.00	
31171.2066	20 x 18 ••	VE 4	24.00	
31171.1866	18 x 16	VE 6	18.90	
31171.1666	16 x 14 •	VE 6	13.90	
31171.1466	14 x 12	VE 6	11.90	



**Porto Schale** türkis · turquoise · turchese

31172.2966	29 x 14	VE 2	35.00	
31172.2466	24 x 12	VE 2	24.00	
31172.2066	20 x 11	VE 4	16.90	

# AMBIENTE

AMBIANCE · AMBIENTE  
KERAMIK · CÉRAMIQUE · CERAMICA



## Risco Orchid oliv-braun · olive-brun · oliva-bruno









31225.1989 19x13 • VE 6 15.90 

## Risco Orchid antikweiss · blanc ancien · bianco antico

31225.1913 19x13 • VE 6 15.90 



## Risco antikweiss · blanc ancien · bianco antico

31224.3913	39x35	VE 1	79.00	
31224.3413	34x31	VE 1	64.00	
31224.2913	29x26	VE 1	39.00	
31224.2613	26x24	VE 2	28.00	
31224.2213	22x20	VE 4	22.00	
31224.1913	19x17 ••	VE 6	17.90	
31224.1713	17x15	VE 6	14.90	
31224.1513	15x13 •	VE 6	11.90	

- für Orchideentopf 12 cm · pour pot orchidée 12 cm  
per vaso orchidea 12 cm
- für Orchideentopf 15 cm · pour pot orchidée 15 cm  
per vaso orchidea 15 cm



**Risco** oliv-braun · olive-brun · oliva-bruno

31224.3989	39x35	VE 1	79.00	
31224.3489	34x31	VE 1	64.00	
31224.2989	29x26	VE 1	39.00	
31224.2689	26x24	VE 2	28.00	
31224.2289	22x20	VE 4	22.00	
31224.1989	19x17 ••	VE 6	17.90	
31224.1789	17x15	VE 6	14.90	
31224.1589	15x13 •	VE 6	11.90	



**Risco** grau-schwarz · gris-noir · grigio-nero

31224.3930	39x35	VE 1	79.00	
31224.3430	34x31	VE 1	64.00	
31224.2930	29x26	VE 1	39.00	
31224.2630	26x24	VE 2	28.00	
31224.2230	22x20	VE 4	22.00	
31224.1930	19x17 ••	VE 6	17.90	
31224.1730	17x15	VE 6	14.90	
31224.1530	15x13 •	VE 6	11.90	



**Risco Orchid** grau-schwarz · gris-noir · grigio-nero

31225.1930	19x13 •	VE 6	15.90	
------------	---------	------	-------	--

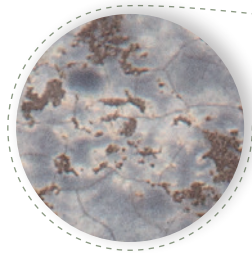


# AMBIENTE

AMBIANCE · AMBIENTE  
KERAMIK · CÉRAMIQUE · CERAMICA

## Duoro Topf grau-braun · gris-brun · grigio-bruno

31174.3816	38x36	VE 1	99.00	
31174.3416	34x32	VE 1	79.00	
31174.2916	29x27	VE 1	45.00	
31174.2416	24x22	VE 2	29.00	
31174.2016	20x19 ••	VE 4	19.90	
31174.1616	16x15 •	VE 6	14.90	



- für Orchideentopf 12 cm · pour pot orchidée 12 cm  
per vaso orchidea 12 cm
- für Orchideentopf 15 cm · pour pot orchidée 15 cm  
per vaso orchidea 15 cm







**Duoro Schale** grau-braun · gris-brun · grigio-bruno

31176.3016	30x13	VE 2	32.00	
31176.2016	20x10	VE 4	19.90	



**Duoro Oval** grau-braun · gris-brun · grigio-bruno

31177.4816	48x20x14	• VE 2	46.00	
------------	----------	--------	-------	--

**Duoro Vase** grau-braun · gris-brun · grigio-bruno

31175.7516	27x75	VE 1	159.00	
31175.6016	25x60	VE 1	99.00	
31175.4016	19x40	VE 2	52.00	



# AMBIENTE

AMBIANCE · AMBIENTE  
GLAS · VERRE · VETRO



## Nandi gold · or · oro

19455.2076	20 x 19	VE 1	22.00	
19455.1576	15 x 13	VE 1	16.00	



## Nandi blausilber · bleu-argent · blu-argento

19455.2058	20 x 19	VE 1	22.00	
19455.1558	15 x 13	VE 1	16.00	

- für Orchideentopf 12 cm · pour pot orchidée 12 cm  
per vaso orchidea 12 cm
- für Orchideentopf 15 cm · pour pot orchidée 15 cm  
per vaso orchidea 15 cm



## Nandi glanz · luisance · lucido

19455.2052	20 x 19	VE 1	22.00	
19455.1552	15 x 13	VE 1	16.00	



## Nandi natur · nature · natura





19455.2095	20 x 19	VE 1	22.00	
19455.1595	15 x 13	VE 1	16.00	



## Nandi türkis · turquoise · turchese





19455.2066	20 x 19	VE 1	22.00	
19455.1566	15 x 13	VE 1	16.00	

**Brahma glanz · luisance · lucido**





19453.3452	25x34	VE 1	49.00	
19453.3052	21x30	VE 1	45.00	
19453.2552	18x25 ●●	VE 1	28.00	
19453.1752	15x17 ●	VE 1	21.00	



**Brahma natur · nature · natura**





19453.3495	25x34	VE 1	49.00	
19453.3095	21x30	VE 1	45.00	
19453.2595	18x25 ●●	VE 1	28.00	
19453.1795	15x17 ●	VE 1	21.00	

**Brahma türkis · turquoise · turchese**





19453.3466	25x34	VE 1	49.00	
19453.3066	21x30	VE 1	45.00	
19453.2566	18x25 ●●	VE 1	28.00	
19453.1766	15x17 ●	VE 1	21.00	



**Brahma blausilber · bleu-argent · blu-argento**

19453.3458	25x34	VE 1	49.00	
19453.3058	21x30	VE 1	45.00	
19453.2558	18x25 ●●	VE 1	28.00	
19453.1758	15x17 ●	VE 1	21.00	

**Brahma gold · or · oro**

19453.3476	25x34	VE 1	49.00	
19453.3076	21x30	VE 1	45.00	
19453.2576	18x25 ●●	VE 1	28.00	
19453.1776	15x17 ●	VE 1	21.00	

# AMBIENTE

AMBIANCE · AMBIENTE  
GLAS · VERRE · VETRO



## Durga natur · nature · natura

19450.2595 18x25 •• VE 1 28.00 

19450.1795 15x17 • VE 1 21.00 



## Durga türkis · turquoise · turchese

19450.2566 18x25 •• VE 1 28.00 

19450.1766 15x17 • VE 1 21.00 



- für Orchideentopf 12 cm · pour pot orchidée 12 cm  
per vaso orchidea 12 cm
- für Orchideentopf 15 cm · pour pot orchidée 15 cm  
per vaso orchidea 15 cm

## Jeanne klar · clair · chiaro

51870.4200 12l 27x42 VE 1 49.00 

51870.3000 4l 18x30 VE 1 24.00 



Jeanne amber · ambre · ambra

51870.4223 12l 27x42 VE 1 49.00



51870.3023 4l 18x30 VE 1 24.00



Jeanne oliv · olive · oliva

51870.4289 12l 27x42 VE 1 49.00



51870.3089 4l 18x30 VE 1 24.00



Jeanne taupe

51870.4218 12l 27x42 VE 1 49.00



51870.3018 4l 18x30 VE 1 24.00



Jeanne sand · sable · sabbia

51870.4208 12l 27x42 VE 1 49.00



51870.3008 4l 18x30 VE 1 24.00





- Rustikale Optik
- Für witterungssichere Standorte
- Etwas Spezielles, Edles

- Optique rustique
- Pour emplacements protégés
- Quelque chose de spécial et du noble

- Aspetto rustico
- Per punti protetti dalle intemperie
- Qualcosa di speciale ed elegante

# METALL

# MÉTAL

# METALLO

Die Metallartikel in diesem Kapitel haben verschiedene charakteristische Eigenschaften. Die meisten Produkte sind aus Stahlblech, Aluminium oder anderen Metall-Legierungen hergestellt. Die aus Stahlblech gefertigten Fabrikate werden meist zugeschnitten, gehämert oder anderweitig bearbeitet und sind in der Regel eher für preiswerte Produkte angedacht. Aluminium-Fabrikate hingegen sind in der Regel eher hochwertig. Die Verarbeitungsmöglichkeiten von Metall sind weitreichend und so gibt es noch diverse weitere Metall-Legierungen mit unterschiedlichsten Charaktereigenschaften.

Les articles métalliques de ce chapitre ont des différentes caractéristiques. La plupart des produits sont faits de tôle d'acier, d'aluminium ou d'autres alliages métalliques. Les produits en tôle d'acier sont généralement découpés, martelés ou autrement transformés et sont d'habitude destinés à des produits bon marché. Les produits en aluminium, d'habitude, sont généralement de meilleure qualité. Les possibilités de traitement avec le métal sont étendues et il existe donc divers autres alliages métalliques avec des caractéristiques individuelles et très différentes.

Gli oggetti metallici di questo capitolo hanno diverse proprietà caratteristiche. La maggior parte dei prodotti è realizzata in lamiera d'acciaio, alluminio o altre leghe metalliche. Realizzati in lamiera d'acciaio, sono solitamente tagliati, martellati o lavorati in altro modo e sono di norma destinati a prodotti a basso costo. I prodotti in alluminio, invece, sono generalmente di qualità superiore. Le possibilità di lavorazione del metallo sono le più svariate ed esistono varie leghe metalliche con proprietà diverse.

- Rustikale Optik
- Verschiedene Farben und Materialien
- Für witterungssichere Standorte
- Handgefertigte Produkte
- Für alle, die etwas Spezielles, Edles suchen
- Artikel sind wasserhaltend aber nicht wasserdicht, wir empfehlen einen Innentopf

- Optique rustique
- Différentes matériaux et couleurs
- Pour emplacements protégés des intempéries
- Produits fait à la main
- Pour tous ceux qui cherchent quelque chose de spécial et du noble
- Les articles retiennent l'eau mais ne sont pas étanches, nous recommandons un pot intérieur

- Aspetto rustico
- Diverse forme e materiali
- Per punti protetti dalle intemperie
- Prodotti realizzati a mano
- Per tutti coloro che sono alla ricerca di qualcosa di speciale ed elegante
- Gli articoli trattengono l'acqua ma non sono impermeabili, si consiglia un vaso interno

## ZEICHENERKLÄRUNG • EXPLICATION • SPIEGAZIONE SIMBOLI

❄ winterfest · résiste au froid · resistenza al gelo

✋ Handarbeit · fait à la main · fatti a mano

○ mit Loch · avec trou · con foro

△ Solange Vorrat · jusqu'à épuisement du stock · fino a esaurimento dello stock

🪶 Leichtgewicht · poids léger · leggero

E europäische Produktion · fabrication européenne · produzione europea

# METALL

MÉTAL · METALLO



## Punjab graphit · graphite · grafite

20985.2304	23 x 22	VE 1	42.00	
20985.1904	19 x 18	VE 1	26.00	
20985.1504	15 x 14	VE 1	16.00	



## Rajat graphit · graphite · grafite

20987.2504	25 x 21	VE 1	42.00	
20987.2104	21 x 19	VE 1	32.00	
20987.1904	19 x 16 ●●	VE 1	22.00	

- für Orchideentopf 12 cm · pour pot orchidée 12 cm  
per vaso orchidea 12 cm
- für Orchideentopf 15 cm · pour pot orchidée 15 cm  
per vaso orchidea 15 cm

mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro





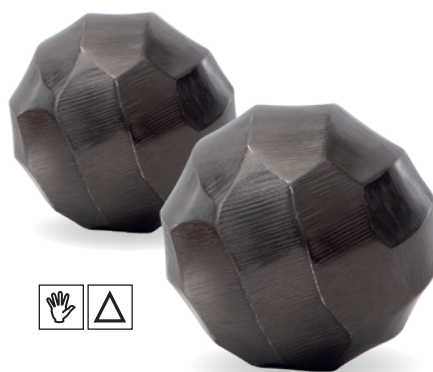
### Odisha graphit · graphite · grafite

20965.4204	19x42	VE 1	119.00	
20965.3304	15x33	VE 1	72.00	



### Kollam graphit · graphite · grafite

20953.3004	30 x 14	VE 1	59.00	
20953.2504	25 x 12	VE 1	39.00	
20953.2004	20 x 10	VE 1	29.00	



### Karai graphit · graphite · grafite

20970.1204	12x12	VE 1	24.00	
20970.1004	10x10	VE 1	16.90	
20970.0804	8x8	VE 1	8.90	

### Bihar graphit · graphite · grafite

20969.2604	26 x 25	VE 1	109.00	
20969.2104	21 x 20	VE 1	59.00	
20969.1704	17 x 15 ●●	VE 1	39.00	



mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro

# METALL

MÉTAL · METALLO



## Surat graphit · graphite · grafite

20962.5304	53x16x18	VE 1	69.00	
20962.4304	43x14x14	VE 1	49.00	
20962.3304	33x11x12	VE 1	29.00	



## Akola graphit · graphite · grafite

20963.2704	18x27	VE 1	65.00	
20963.1904	16x19	VE 1	45.00	

mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro



### Latur graphit · graphite · grafite

20934.3304	33 x 15	VE 1	99.00	
20934.2804	28 x 12	VE 1	69.00	



### Kerala graphit · graphite · grafite

20977.2504	25 x 22	VE 1	99.00	
20977.1704	17 x 16	VE 1	43.00	



### Dewas graphit · graphite · grafite

20933.3204	32 x 24	VE 1	149.00	
20933.2504	25 x 18	VE 1	89.00	



### Dekkan graphit · graphite · grafite

20960.4804	45 x 48	VE 1	145.00	
20960.4204	45 x 42	VE 1	125.00	



mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro

# METALL

MÉTAL · METALLO



## Punjab silber · argent · argento

20985.2375	23 x 22	VE 1	42.00	
20985.1975	19 x 18	VE 1	26.00	
20985.1575	15 x 14	VE 1	16.00	



## Rajat silber · argent · argento

20987.2575	25 x 21	VE 1	42.00	
20987.2175	21 x 19	VE 1	32.00	
20987.1975	19 x 16 ●●	VE 1	22.00	



## Kerala silber · argent · argento

20977.2575	25 x 22	VE 1	99.00	
20977.1775	17 x 16	VE 1	43.00	



mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro



### Bihar silber · argent · argento

20969.2675	26 x 25	VE 1	109.00	
20969.2175	21 x 20	VE 1	59.00	
20969.1775	17 x 15 ••	VE 1	39.00	



### Odisha silber · argent · argento

20965.4275	19 x 42	VE 1	119.00	
20965.3375	15 x 33	VE 1	72.00	



### Kollam silber · argent · argento

20953.3075	30 x 14	VE 1	59.00	
20953.2575	25 x 12	VE 1	39.00	
20953.2075	20 x 10	VE 1	29.00	

- für Orchideentopf 12 cm · pour pot orchidée 12 cm  
per vaso orchidea 12 cm
- für Orchideentopf 15 cm · pour pot orchidée 15 cm  
per vaso orchidea 15 cm

mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro



# METALL

MÉTAL · METALLO



## Pune silber · argent · argento




20978.3575	35x20	VE 1	72.00	
20978.2575	25x16	VE 1	39.00	



## Jaipur silber · argent · argento

20955.8275	82x23x12	VE 1	99.00	
20955.5075	50x19x10	VE 1	49.00	

## Misore silber · argent · argento

20974.3575	21x35	VE 1	85.00	
20974.2875	16x28	VE 1	55.00	
20974.2075	12x20	VE 1	32.00	



mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro



Pradesh silber · argent · argento

20972.4375	30x43	VE 1	125.00	
20972.3275	24x32	VE 1	79.00	



Tripura silber · argent · argento

20973.7475	40x74	VE 1	299.00	
20973.5775	30x57	VE 1	159.00	



Mumbai silber · argent · argento

20975.7675	33x76	VE 1	299.00	
20975.6175	28x61	VE 1	195.00	
20975.4975	23x49	VE 1	129.00	



Bangalore silber · argent · argento

20971.7775	23x77	VE 1	199.00	
20971.6075	20x60	VE 1	139.00	

mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro

# METALL

MÉTAL · METALLO

## Akola silber · argent · argento




20963.2775	18x27	VE 1	65.00	
20963.1975	16x19	VE 1	45.00	



## Surat silber · argent · argento

20962.5375	53x16x18	VE 1	69.00	
20962.4375	43x14x14	VE 1	49.00	
20962.3375	33x11x12	VE 1	29.00	

## Karai silber · argent · argento

20970.1275	12x12	VE 1	24.00	
20970.1075	10x10	VE 1	16.90	
20970.0875	8x8	VE 1	8.90	



mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro





### Latur silber · argent · argento

20934.3375	33x15	VE 1	99.00	
20934.2875	28x12	VE 1	69.00	



### Dewas silber · argent · argento

20933.3275	32x24	VE 1	149.00	
20933.2575	25x18	VE 1	89.00	



### Dekkan silber · argent · argento

20960.4875	45x48	VE 1	145.00	
20960.4275	45x42	VE 1	125.00	



mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro

# METALL

MÉTAL · METALLO



## Ganges silber · argent · argento

20947.3075	30 x 26	VE 1	85.00	
20947.2675	26 x 19	VE 1	55.00	
20947.2275	22 x 19	VE 1	39.00	
20947.1975	19 x 15	VE 1	26.00	
20947.1675	16 x 12	VE 1	18.00	



## Goa silber · argent · argento

20940.2775	27 x 18	VE 1	52.00	
20940.2275	22 x 13	VE 1	26.00	
20940.1675	16 x 10	VE 1	18.00	



mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro



**Patna silber · argent · argento**

20950.3875	38x36	VE 1	169.00	
20950.3475	34x30	VE 1	119.00	



**Assam silber · argent · argento**

20948.4975	49x26	VE 1	189.00	
20948.3875	38x24	VE 1	129.00	
20948.2875	28x20	VE 1	69.00	

mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro

# METALL

MÉTAL · METALLO



## Assam gold·or·oro

20948.4976	49 x 26	VE 1	189.00	
20948.3876	38 x 24	VE 1	129.00	
20948.2876	28 x 20	VE 1	69.00	



## Rajat champagne

20987.2576	25 x 21	VE 1	42.00	
20987.2176	21 x 19	VE 1	32.00	
20987.1976	19 x 16 ••	VE 1	22.00	



## Punjab champagne

20985.2376	23 x 22	VE 1	42.00	
20985.1976	19 x 18	VE 1	26.00	
20985.1576	15 x 14	VE 1	16.00	

- für Orchideentopf 12 cm · pour pot orchidée 12 cm  
per vaso orchidea 12 cm
- für Orchideentopf 15 cm · pour pot orchidée 15 cm  
per vaso orchidea 15 cm

mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro



### Goa gold·or·oro

20940.2776	27x18	VE 1	52.00	
20940.2276	22x13	VE 1	26.00	
20940.1676	16x10	VE 1	18.00	



### Ganges gold·or·oro

20947.3076	30x26	VE 1	85.00	
20947.2676	26x19	VE 1	55.00	
20947.2276	22x19	VE 1	39.00	
20947.1976	19x15	VE 1	26.00	
20947.1676	16x12	VE 1	18.00	



### Patna gold·or·oro

20950.3876	38x36	VE 1	169.00	
20950.3476	34x30	VE 1	119.00	








mit Filzfuss · avec pied en feutre · compreso piedi in feltro

# METALL

MÉTAL · METALLO



## Juve anthrazit · anthracite · antracite

84014.2503	25x23	VE 1	15.50	
84014.2303	23x21	VE 1	13.90	
84014.2103	21x19	VE 1	10.50	
84014.1903	19x17	VE 1	8.50	
84014.1703	17x15	VE 1	6.90	
84014.1503	15x14	VE 1	5.20	
84014.1403	14x13	VE 1	4.50	
84014.1203	12x10	VE 1	3.20	
84014.1003	10x9	VE 1	2.70	
84014.0803	8x7	VE 1	2.20	
84014.0603	6x5	VE 1	1.80	



## Voronin anthrazit · anthracite · antracite

84054.2003	20x9	VE 1	5.90	
84054.1803	18x9	VE 1	4.90	
84054.1603	16x7	VE 1	3.90	



## Baggio anthrazit · anthracite · antracite

84026.5003	50x20x8	VE 1	13.90	
84026.4003	40x18x7	VE 1	11.90	
84026.3203	32x16x6	VE 1	9.90	
84026.2603	26x13x5	VE 1	6.90	


Etiketten ohne Preis · Etiquettes sans Prix · Etichette senza Prezzi

### Juve stahl · acier · acciaio


84014.2599	25x23	VE 1	15.50	
84014.2399	23x21	VE 1	13.90	
84014.2199	21x19	VE 1	10.50	
84014.1999	19x17	VE 1	8.50	
84014.1799	17x15	VE 1	6.90	
84014.1599	15x14	VE 1	5.20	
84014.1499	14x13	VE 1	4.50	
84014.1299	12x10	VE 1	3.20	
84014.1099	10x9	VE 1	2.70	
84014.0899	8x7	VE 1	2.20	
84014.0699	6x5	VE 1	1.80	

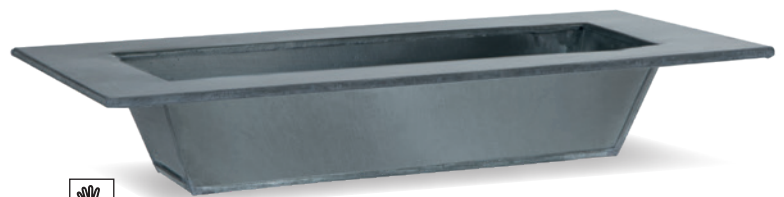


### Voronin stahl · acier · acciaio

84054.2099	20x9	VE 1	5.90	
84054.1899	18x9	VE 1	4.90	
84054.1699	16x7	VE 1	3.90	

### Baggio stahl · acier · acciaio

84026.5099	50x20x8	VE 1	13.90	
84026.4099	40x18x7	VE 1	11.90	
84026.3299	32x16x6	VE 1	9.90	
84026.2699	26x13x5	VE 1	6.90	



Etiketten ohne Preis · Etiquettes sans Prix · Etichette senza Prezzi



- Geringes Gewicht
- Langlebig
- Formstabil und UV-beständig

- Poid léger
- Durable
- Indéformable et résistant aux UV

- Basso peso
- Durevole
- Indefornabile e resistente ai raggi UV



# KUNSTSTOFF    SYNTHÉTIQUE    SINTETICO

Die Vorteile der Kunststoffartikel liegen sicherlich im geringen Gewicht; sie sind äusserst stabil, schlagfest, UV-beständig und langlebig. Mit verschiedensten Verfahren werden heute die unterschiedlichsten Oberflächen erzeugt. Die beiden bekanntesten Varianten sind das Spritzgussverfahren, welches in der Regel für eher preiswerte Produkte angewendet wird, sowie das relativ aufwändige und teurere Rotationsverfahren, mit dem Gefässe mit teils täuschend echten Oberflächenstrukturen fabriziert werden. Durch Beimischen verschiedener Komponenten ergeben sich viele unterschiedliche Oberflächenstrukturen. Daneben kommen polysynthetische Materialien zum Einsatz, aus denen z.B. Korbwaren hergestellt werden.

Les avantages des articles en plastique sont certainement leur poids léger; ils sont extrêmement stables, résistants aux chocs, aux UV et très durables. Avec une grande variété de procédés on arrive de faire des différentes surfaces. Les deux variantes les plus connues sont le procédé de moulage par injection, qui est généralement utilisé pour des produits plutôt bon marché. Avec le processus rotatif relativement complexe et cher, on arrive de faire des produits de qualité plutôt élevée et avec des structures de surface parfois faussement réelles. De plus, des matériaux polysynthétiques sont utilisés (par exemple chez le panier), ou aussi de différentes structures de surface résultent simplement du mélange de divers composants.


I vantaggi degli articoli in plastica sono sicuramente il peso ridotto, l'estrema solidità, la resistenza agli urti, ai raggi UV e la durezza. Oggi le superfici più diverse vengono create con i processi più disparati. Le due varianti più note sono il processo di stampaggio a iniezione, che di solito viene utilizzato per prodotti piuttosto economici, e il processo di rotazione, relativamente complesso e più costoso, che viene utilizzato per fabbricare recipienti con strutture superficiali dall'apparenza realistica. Miscelando diversi componenti, si possono creare molte strutture superficiali diverse. Inoltre, i materiali polisintetici sono utilizzati, ad esempio, per la fabbricazione di prodotti di vimini.

- Geringes Gewicht
- Langlebig
- Formstabil und UV-beständig
- Für Aussen- und Innenbereich


- Poids léger
- Durable
- Indéformable et résistant aux UV
- Pour l'extérieur et pour l'intérieur


- Basso peso
- Durevole
- Indeformabile e resistente ai raggi UV
- Per interni ed esterni


## ZEICHENERKLÄRUNG • EXPLICATION • SPIEGAZIONE SIMBOLI


 winterfest · résiste au froid · resistenza al gelo

 Handarbeit · fait à la main · fatti a mano

 mit Loch · avec trou · con foro

 Solange Vorrat · jusqu'à épuisement du stock · fino a esaurimento dello stock

 Leichtgewicht · poids léger · leggero



 europäische Produktion · fabrication européenne · produzione europea

# KUNSTSTOFF

SYNTHÉTIQUE · SINTETICO



## Kelso braun · brun · bruno

16018.4505	44x45	VE 1	105.00	
16018.3805	37x38	VE 1	75.00	
16018.3205	31x32	VE 1	39.00	



## Kelso beige

16018.4508	44x45	VE 1	105.00	
16018.3808	37x38	VE 1	75.00	
16018.3208	31x32	VE 1	39.00	



## Dundee braun · brun · bruno

16020.3705	37x30	VE 1	65.00	
------------	-------	------	-------	---



## Durness braun · brun · bruno

16025.5805	44x58	VE 1	119.00	
16025.4905	37x49	VE 1	79.00	



**Dundee beige**

16020.3708 37x30 VE 1 65.00 





**Durness beige**

16025.5808 44x58 VE 1 119.00   
16025.4908 37x49 VE 1 79.00 



**Kelso dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro**

16018.4534 44x45 VE 1 105.00   
16018.3834 37x38 VE 1 75.00   
16018.3234 31x32 VE 1 39.00 



**Dundee dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro**

16020.3734 37x30 VE 1 65.00 

**Durness dunkelgrau · gris foncé · grigio scuro**




16025.5834 44x58 VE 1 119.00   
16025.4934 37x49 VE 1 79.00 

# KUNSTSTOFF

SYNTHÉTIQUE · SINTETICO






## Galway braun · brun · bruno

16086.5305	53x49	VE 1	139.00	
16086.4005	40x37	VE 1	89.00	
16086.3005	30x28	VE 1	39.00	



## Kilkenny braun · brun · bruno

16088.7005	53x70	VE 1	179.00	
16088.5105	39x51	VE 1	109.00	
16088.3705	28x37	VE 1	49.00	



**Galway beige**

16086.5308	53x49	VE 1	139.00	
16086.4008	40x37	VE 1	89.00	
16086.3008	30x28	VE 1	39.00	



**Kilkenny beige**

16088.7008	53x70	VE 1	179.00	
16088.5108	39x51	VE 1	109.00	
16088.3708	28x37	VE 1	49.00	



**Kilkenny grau · gris · grigio**

16088.7030	53x70	VE 1	179.00	
16088.5130	39x51	VE 1	109.00	
16088.3730	28x37	VE 1	49.00	






**Galway grau · gris · grigio**

16086.5330	53x49	VE 1	139.00	
16086.4030	40x37	VE 1	89.00	
16086.3030	30x28	VE 1	39.00	

# KUNSTSTOFF




SYNTHÉTIQUE · SINTETICO

## Derby grau · gris · grigio




16119.5230	52x42	VE 1	89.00	
16119.4130	41x35	VE 1	59.00	
16119.3530	35x30	VE 1	49.00	

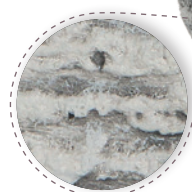


## Oxford grau · gris · grigio




16085.7130	51x71	VE 1	179.00	
16085.6030	43x60	VE 1	119.00	
16085.5030	36x50	VE 1	79.00	

## Cardiff grau · gris · grigio

16120.5430	54x54	VE 1	169.00	
16120.4430	44x45	VE 1	99.00	
16120.3630	36x38	VE 1	69.00	




### Leeds grau · gris · grigio

16164.8230	40x40x82	VE 1	189.00	
16164.7030	35x35x70	VE 1	139.00	
16164.6030	30x30x60	VE 1	109.00	



### Bristol grau · gris · grigio

16163.8030	80x34x56	VE 1	219.00	
16163.7130	71x30x51	VE 1	169.00	
16163.6030	60x25x45	VE 1	119.00	



### Chester grau · gris · grigio

16083.4630	46x27	VE 1	69.00	
16083.4130	41x24	VE 1	49.00	
16083.3530	35x20	VE 1	39.00	



### Belfast grau · gris · grigio



16123.5030	50x50x51	VE 1	169.00	
16123.4230	42x42x43	VE 1	99.00	
16123.3430	34x34x35	VE 1	69.00	

# KUNSTSTOFF

SYNTHÉTIQUE · SINTETICO






## Oxford braun · brun · bruno

16085.7105	51x71	VE 1	179.00	
16085.6005	43x60	VE 1	119.00	
16085.5005	36x50	VE 1	79.00	






## Leeds braun · brun · bruno

16164.8205	40x40x82	VE 1	189.00	
16164.7005	35x35x70	VE 1	139.00	
16164.6005	30x30x60	VE 1	109.00	



## Belfast braun · brun · bruno

16123.5005	50x50x51	VE 1	169.00	
16123.4205	42x42x43	VE 1	99.00	
16123.3405	34x34x35	VE 1	69.00	





### Chester braun · brun · bruno

16083.4605	46 x 27	VE 1	69.00	
16083.4105	41 x 24	VE 1	49.00	
16083.3505	35 x 20	VE 1	39.00	



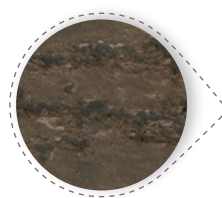
### Bristol braun · brun · bruno

16163.8005	80 x 34 x 56	VE 1	219.00	
16163.7105	71 x 30 x 51	VE 1	169.00	
16163.6005	60 x 25 x 45	VE 1	119.00	



### Derby braun · brun · bruno

16119.5205	52 x 42	VE 1	89.00	
16119.4105	41 x 35	VE 1	59.00	
16119.3505	35 x 30	VE 1	49.00	








### Cardiff braun · brun · bruno

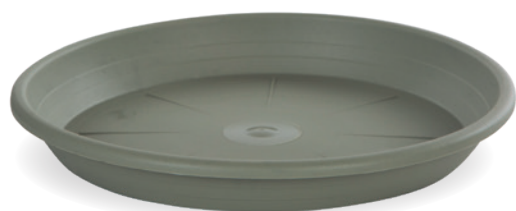
16120.5405	54 x 54	VE 1	169.00	
16120.4405	44 x 45	VE 1	99.00	
16120.3605	36 x 38	VE 1	69.00	

# KUNSTSTOFF






SYNTHÉTIQUE · SINTETICO

## Vaso Naxos salbei · sauge · salvia

48560.4089	40 x 29	VE 1	12.00	
48560.3589	35 x 26	VE 1	8.90	
48560.3089	30 x 22	VE 1	6.90	
48560.2589	25 x 18	VE 1	4.50	
48560.2089	20 x 15	VE 1	3.20	



## UT Cilindro salbei · sauge · salvia

48315.3089	Ø 30	VE 1	3.50	
48315.2589	Ø 25	VE 1	2.50	
48315.2289	Ø 22	VE 1	2.00	
48315.1989	Ø 19	VE 1	1.50	
48315.1789	Ø 17	VE 1	1.20	












E



### Contenido terra di siena

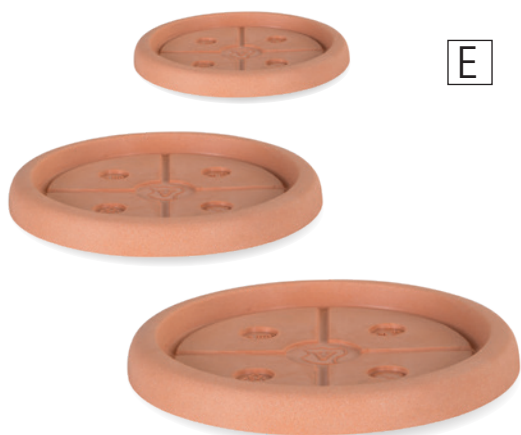
48360.0093	100x73	VE 1	550.00	
48360.8093	80x58	VE 1	359.00	
48360.6093	60x44	VE 1	159.00	
48360.5093	50x38	VE 1	105.00	
48360.4093	40x30	VE 1	69.00	

### Vaso Doppio terra di siena

48250.7593	75x65	VE 1	269.00	
48250.6593	65x57	VE 1	209.00	
48250.5593	55x48	VE 1	139.00	
48250.5093	50x44	VE 1	115.00	
48250.4593	45x39	VE 1	95.00	
48250.4093	40x35	VE 1	85.00	
48250.3593	35x31	VE 1	55.00	










E



E

### Sotto Doppio terra di siena

48220.5193	51x5	VE 1	48.00	
48220.4593	45x4	VE 1	39.00	
48220.3793	37x4	VE 1	32.00	
48220.3493	34x3	VE 1	30.00	
48220.3093	30x3	VE 1	28.00	
48220.2793	27x3	VE 1	25.00	
48220.2593	25x3	VE 1	23.00	

# KUNSTSTOFF

SYNTHÉTIQUE · SINTETICO






E



O E

## UT Cilindro terra

48315.7490	Ø 74	VE 1	28.00	
48315.6590	Ø 65	VE 1	19.00	
48315.5690	Ø 56	VE 1	15.00	
48315.4790	Ø 47	VE 1	8.50	
48315.4290	Ø 42	VE 1	6.00	
48315.3790	Ø 37	VE 1	5.50	
48315.3290	Ø 32	VE 1	3.90	
48315.3090	Ø 30	VE 1	3.50	
48315.2890	Ø 28	VE 1	3.00	
48315.2590	Ø 25	VE 1	2.50	
48315.2290	Ø 22	VE 1	2.00	
48315.1990	Ø 19	VE 1	1.50	
48315.1790	Ø 17	VE 1	1.20	
48315.1590	Ø 15	VE 1	1.00	
48315.1390	Ø 13	VE 1	0.90	

## Vaso Cilindro terra

48310.8090	80x56	VE 1	69.00	
48310.7090	70x49	VE 1	56.00	
48310.6090	60x42	VE 1	42.00	
48310.5090	50x35	VE 1	22.00	
48310.4590	45x32	VE 1	17.90	
48310.4090	40x28	VE 1	13.90	
48310.3590	35x24	VE 1	9.50	
48310.3090	30x21	VE 1	7.50	
48310.2790	27x19	VE 1	5.00	
48310.2490	24x17	VE 1	4.20	
48310.2090	20x14	VE 1	3.40	
48310.1890	18x12	VE 1	2.90	
48310.1690	16x11	VE 1	2.30	
48310.1490	14x10	VE 1	1.90	



### Schale Campana terra

48450.6090	60x24	VE 1	16.50	
48450.5590	55x22	VE 1	13.50	
48450.5090	50x20	VE 1	10.50	
48450.4590	45x17	VE 1	8.00	
48450.4090	40x16	VE 1	7.00	
48450.3590	35x14	VE 1	5.90	
48450.3090	30x12	VE 1	4.50	



### Cassetta Xeno terra

48480.8090	80x20x16	VE 1	15.50	
48480.6090	60x20x16	VE 1	10.50	
48480.5090	50x20x16	VE 1	8.50	
48480.4090	40x20x16	VE 1	7.50	



### Teller Xeno terra

48485.8090	80x20x3	VE 1	7.50	
48485.6090	60x20x3	VE 1	5.50	
48485.5090	50x20x3	VE 1	4.50	
48485.4090	40x20x3	VE 1	3.50	








# KUNSTSTOFF

SYNTHÉTIQUE · SINTETICO



E








## Vaso Doppio anthrazit · anthracite · antracite

48250.7503	75x65	VE 1	269.00	
48250.6503	65x57	VE 1	209.00	
48250.5503	55x48	VE 1	139.00	
48250.5003	50x44	VE 1	115.00	
48250.4503	45x39	VE 1	95.00	
48250.4003	40x35	VE 1	85.00	
48250.3503	35x31	VE 1	55.00	




E

## Sotto Doppio anthrazit · anthracite · antracite

48220.5103	51x5	VE 1	48.00	
48220.4503	45x4	VE 1	39.00	
48220.3703	37x4	VE 1	32.00	
48220.3403	34x3	VE 1	30.00	
48220.3003	30x3	VE 1	28.00	
48220.2703	27x3	VE 1	25.00	
48220.2503	25x3	VE 1	23.00	

**Vaso Naxos anthrazit · anthracite · antracite**

48560.6503	65 x 48	VE 1	46.00	
48560.6003	60 x 45	VE 1	39.00	
48560.5003	52 x 38	VE 1	25.00	
48560.4503	46 x 33	VE 1	18.00	
48560.4003	40 x 29	VE 1	12.00	
48560.3503	35 x 26	VE 1	8.90	
48560.3003	30 x 22	VE 1	6.90	
48560.2503	25 x 18	VE 1	4.50	
48560.2003	20 x 15	VE 1	3.20	
48560.1803	18 x 14	VE 1	2.50	




OE

E



**Contenido anthrazit · anthracite · antracite**

48360.0003	100 x 73	VE 1	550.00	
48360.8003	80 x 58	VE 1	359.00	
48360.6003	60 x 44	VE 1	159.00	
48360.5003	50 x 38	VE 1	105.00	
48360.4003	40 x 30	VE 1	69.00	

# KUNSTSTOFF

SYNTHÉTIQUE · SINTETICO



E



O E

## UT Cilindro anthrazit · anthracite · antracite

48315.7403	Ø 74	VE 1	28.00	
48315.6503	Ø 65	VE 1	19.00	
48315.5603	Ø 56	VE 1	15.00	
48315.4703	Ø 47	VE 1	8.50	
48315.4203	Ø 42	VE 1	6.00	
48315.3703	Ø 37	VE 1	5.50	
48315.3203	Ø 32	VE 1	3.90	
48315.3003	Ø 30	VE 1	3.50	
48315.2803	Ø 28	VE 1	3.00	
48315.2503	Ø 25	VE 1	2.50	
48315.2203	Ø 22	VE 1	2.00	
48315.1903	Ø 19	VE 1	1.50	
48315.1703	Ø 17	VE 1	1.20	
48315.1503	Ø 15	VE 1	1.00	
48315.1303	Ø 13	VE 1	0.90	

## Vaso Cilindro anthrazit · anthracite · antracite

48310.8003	80x56	VE 1	69.00	
48310.7003	70x49	VE 1	56.00	
48310.6003	60x42	VE 1	42.00	
48310.5003	50x35	VE 1	22.00	
48310.4503	45x32	VE 1	17.90	
48310.4003	40x28	VE 1	13.90	
48310.3503	35x24	VE 1	9.50	
48310.3003	30x21	VE 1	7.50	
48310.2703	27x19	VE 1	5.00	
48310.2403	24x17	VE 1	4.20	
48310.2003	20x14	VE 1	3.40	
48310.1803	18x12	VE 1	2.90	
48310.1603	16x11	VE 1	2.30	
48310.1403	14x10	VE 1	1.90	





**Schale Campana** anthrazit · anthracite · antracite

48450.6003	60x24	VE 1	16.50	
48450.5503	55x22	VE 1	13.50	
48450.5003	50x20	VE 1	10.50	
48450.4503	45x17	VE 1	8.00	
48450.4003	40x16	VE 1	7.00	
48450.3503	35x14	VE 1	5.90	
48450.3003	30x12	VE 1	4.50	



**Cassetta Xeno** anthrazit · anthracite · antracite

48480.8003	80x20x16	VE 1	15.50	
48480.6003	60x20x16	VE 1	10.50	
48480.5003	50x20x16	VE 1	8.50	
48480.4003	40x20x16	VE 1	7.50	



**Teller Xeno** anthrazit · anthracite · antracite

48485.8003	80x20x3	VE 1	7.50	
48485.6003	60x20x3	VE 1	5.50	
48485.5003	50x20x3	VE 1	4.50	
48485.4003	40x20x3	VE 1	3.50	

# KUNSTSTOFF

SYNTHÉTIQUE · SINTETICO




E



O E

## UT Cilindro taupe

48315.7418	Ø 74	VE 1	28.00	
48315.6518	Ø 65	VE 1	19.00	
48315.5618	Ø 56	VE 1	15.00	
48315.4718	Ø 47	VE 1	8.50	
48315.4218	Ø 42	VE 1	6.00	
48315.3718	Ø 37	VE 1	5.50	
48315.3218	Ø 32	VE 1	3.90	
48315.3018	Ø 30	VE 1	3.50	
48315.2818	Ø 28	VE 1	3.00	
48315.2518	Ø 25	VE 1	2.50	
48315.2218	Ø 22	VE 1	2.00	
48315.1918	Ø 19	VE 1	1.50	
48315.1718	Ø 17	VE 1	1.20	
48315.1518	Ø 15	VE 1	1.00	
48315.1318	Ø 13	VE 1	0.90	








## Vaso Cilindro taupe

48310.8018	80x56	VE 1	69.00	
48310.7018	70x49	VE 1	56.00	
48310.6018	60x42	VE 1	42.00	
48310.5018	50x35	VE 1	22.00	
48310.4518	45x32	VE 1	17.90	
48310.4018	40x28	VE 1	13.90	
48310.3518	35x24	VE 1	9.50	
48310.3018	30x21	VE 1	7.50	
48310.2718	27x19	VE 1	5.00	
48310.2418	24x17	VE 1	4.20	
48310.2018	20x14	VE 1	3.40	
48310.1818	18x12	VE 1	2.90	
48310.1618	16x11	VE 1	2.30	
48310.1418	14x10	VE 1	1.90	



OE



### Schale Campana taupe

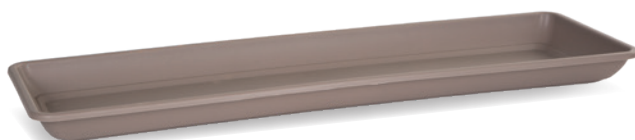
48450.6018	60x24	VE 1	16.50	
48450.5518	55x22	VE 1	13.50	
48450.5018	50x20	VE 1	10.50	
48450.4518	45x17	VE 1	8.00	
48450.4018	40x16	VE 1	7.00	
48450.3518	35x14	VE 1	5.90	
48450.3018	30x12	VE 1	4.50	



OE


### Cassetta Xeno taupe

48480.8018	80x20x16	VE 1	15.50	
48480.6018	60x20x16	VE 1	10.50	
48480.5018	50x20x16	VE 1	8.50	
48480.4018	40x20x16	VE 1	7.50	



E

### Teller Xeno taupe

48485.8018	80x20x3	VE 1	7.50	
48485.6018	60x20x3	VE 1	5.50	
48485.5018	50x20x3	VE 1	4.50	
48485.4018	40x20x3	VE 1	3.50	






# KUNSTSTOFF

SYNTHÉTIQUE · SINTETICO



## Palma braun · brun · bruno

97254.42802	42 x 34	VE 1	95.00	
97254.34802	34 x 29	VE 1	59.00	
97254.26802	26 x 24	VE 1	35.00	




## Toledo braun · brun · bruno

97250.46802	46 x 40 x 36	VE 1	129.00	
97250.39802	39 x 32 x 30	VE 1	85.00	



## Madrid braun · brun · bruno

97258.47802	43 x 43 x 47	VE 1	159.00	
97258.43802	38 x 38 x 43	VE 1	109.00	
97258.41802	32 x 32 x 41	VE 1	79.00	



## Madrid grau · gris · grigio

97258.47800	43 x 43 x 47	VE 1	159.00	
97258.43800	38 x 38 x 43	VE 1	109.00	
97258.41800	32 x 32 x 41	VE 1	79.00	

# ZUBEHÖR

ACCESSOIRES · ACCESSORI



## Toledo grau · gris · grigio

97250.46800	46x40x36	VE 1	129.00	
97250.39800	39x32x30	VE 1	85.00	



## Palma grau · gris · grigio

97254.42800	42x34	VE 1	95.00	
97254.34800	34x29	VE 1	59.00	
97254.26800	26x24	VE 1	35.00	



## Topfeinsatz klar · clair · chiaro

79330.2800	8.0l	28x19	VE 1	8.90	
79330.2400	4.7l	24x16	VE 1	6.20	
79330.2000	2.7l	20x13	VE 1	4.50	
79330.1700	1.6l	17x11	VE 1	2.70	
79330.1500	1.3l	15x10	VE 1	2.30	
79330.1300	0.8l	13x9	VE 1	1.80	
79330.1200	0.7l	12x8	VE 1	1.60	
79330.1100	0.5l	11x8	VE 1	1.40	
79330.1000	0.4l	10x7	VE 1	0.90	
79330.0900	0.3l	9x6	VE 1	0.70	



## Topfeinsatz Orchid klar · clair · chiaro

79331.2200	2.7l	15x22	VE 1	4.20	
79331.1800	1.7l	14x18	VE 1	2.80	

## TIPPS RUND UM DEN TOPF

Damit Sie lange Freude an Ihren Töpfen haben, kommt es auf die richtige Behandlung an. Den 100 % frostfesten Topf gibt es grundsätzlich nicht. Gefrierendes Wasser sprengt mit seiner Ausdehnung selbst Stahl, Asphalt und Felsen. Mit der Beachtung einiger wichtigen Punkte können Sie jedoch viel dazu beitragen, dass die Töpfe den Winter überstehen. Wir deklarieren nur hochgebrannte Töpfe als Winterfest. Dabei ist aber in jedem Fall folgendes zu beachten.

### DER TOPF

Hochgebrannte, glasierte Töpfe können weniger Wasser aufnehmen und sind daher sicherer als handelsübliche Töpfe.

Gefässe mit nach oben weiter werdender Öffnung sind sicherer als solche, die sich stark verjüngen. Begründung: bei Frost kann sich die Erde nach oben frei ausdehnen.

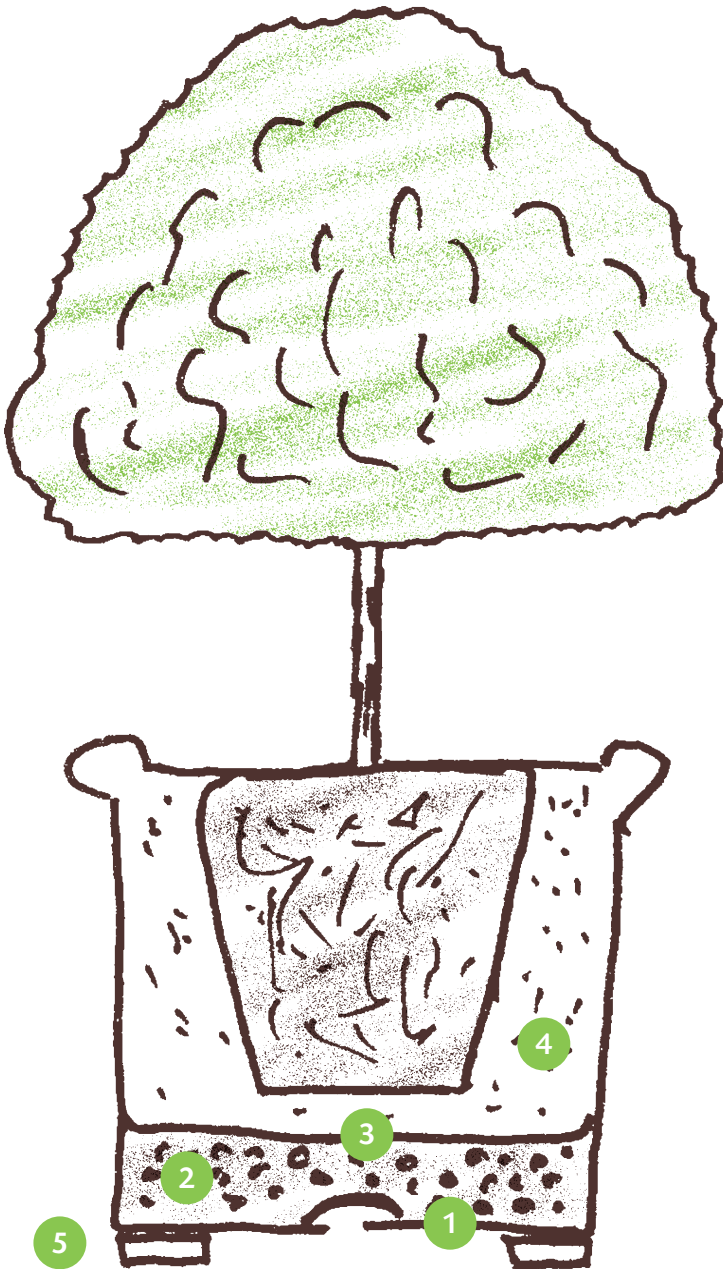
### DIE ERDE

Ein guter Wasserabzug ist sehr wichtig. Am besten Sie füllen zuerst eine Drainageschicht bestehend aus Kies oder Leca ein. Anschliessend pflanzen Sie in eine mit Sand durchmischte Erde. Dies ist wichtig, weil sich Topf – Substrate gerne verdichten. Töpfe immer gut mit Erde füllen.

### DER STANDORT

Ein geschützter Standort empfiehlt sich. Stellen Sie die Töpfe in der kalten Jahreszeit auf Füsse und nie direkt auf den Boden oder in einen Unterteller – das Wasser kann sonst nicht abfliessen. Gefässe nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, sonst taut es am Tag dem Rand entlang auf und der Ton saugt sich voll. Da das Wasser durch die gefrorene Innenschicht nicht abfliessen kann, ist die Gefahr für Schäden bei einem erneuten Frieren in der Nacht enorm gross.

Wenn Sie auf diese Punkte achten, werden Sie sich lange an Ihren Töpfen erfreuen können.



- 1 Abflussloch · Trou de drainage · Foro di drenaggio
- 2 Drainagematerial · Matériel de drainage · Materiale di drenaggio
- 3 Vlies · Toison · Pile
- 4 Erde · Terre · Terra
- 5 Füßchen · Pieds · Piedini

## QUELQUES CONSEILS D'ENTRETIEN POUR LES POTS

Afin que vos pots vivent plus longtemps, un maniement correct est important. Des pots dont la résistance au gel peut être assurée à 100 % n'existent pas. Lors de la formation de glace, l'eau se dilate avec une force incroyable ! Même l'acier, l'asphalte et la roche n'y résistent pas. En observant quelques règles de base, on peut cependant éviter l'éclatement des pots durant l'hiver.

### LE POT

Seuls les pots cuits à température élevée sont déclarés comme étant à résistance hivernale. L'émaillage évite en grande partie l'absorption d'eau. Ces pots réalisés à la main sont donc plus sûrs que ceux fabriqués à la machine. Les récipients avec une large ouverture vers le haut sont plus sûrs que ceux qui sont étroits : lorsqu'il gèle, la terre peut se dilater librement vers le haut.

### LA TERRE

Un bon écoulement est vital. Disposer une couche de drainage au fond du pot, soit du gravier assez grossier, soit des tessons en terre cuite. Choisissez plutôt une terre sablonneuse pour vos plantes.

### L'EMPLACEMENT

Placer vos récipients dans un endroit sec et abrité. Ne posez jamais les pots à même le sol ou dans une soucoupe. Il existe des pieds et des supports spécialement prévus à cet effet afin que l'eau puisse s'écouler librement. Eviter également l'ensoleillement direct. Durant la journée la glace fond au bord du pot et l'eau peut s'infiltrer dans les couches intermédiaires. Lorsqu'il gèle à nouveau pendant la nuit, le risque d'éclatement est énorme.

Si vous suivez ces quelques conseils, vous garderez vos récipients plus longtemps.

## QUALCHE CONSIGLIO RIGUARDANTE I VASI

Bisogna seguire alcune piccole regole se si vuole tenere un vaso per un lungo periodo senza che questo si rovini o rimane danneggiato. La garanzia del 100% al gelo non esiste. L'acqua congelata può crepare addirittura acciaio, asfalto o roccia. Se vengono però seguite alcune piccole regole può sicuramente contribuire al fatto che il vostro vaso passi l'inverno senza essere danneggiato dal gelo. Vi diamo i seguenti consigli.

### IL VASO

Soltanto i vasi cotti a temperatura elevata sono dichiarati come resistenti all'inverno. Vasi cotti ad alta temperatura e smaltati evitano l'assorbimento dell'acqua e sono quindi meno a rischio di danneggiamenti causati dal gelo. I vasi a forma di V sono sicuramente quelli meno a rischio di venir danneggiati dal gelo.

### LA TERRA

Un buon flusso dell'acqua è molto importante. La miglior cosa da fare è quella di mettere prima uno strato composto da palline «lecca» e ghiaia sul fondo del vaso, sopra di questo mettere della terra mischiata con un poco di sabbia.

### DOVE POSIZIONARE IL VASO

Si consiglia di posizionare il vaso in un luogo protetto. Nel periodo freddo mettere il vaso sui «piedini» e mai direttamente sul terreno o sul sottovaso, altrimenti l'acqua non riesce ad uscire e ghiacciando il vaso si crepa. Evitare di mettere il vaso a diretto contatto con i raggi del sole, l'acqua causata dall'umidità viene assorbita e di notte può ghiacciare, esiste il rischio che il vaso si danneggi per questo motivo.

Rispettando queste piccole regole avrete il piacere di restare in possesso dei vostri vasi per un lungo periodo senza che questi rimangano danneggiati o si rovinano.

# GESCHÄFTSBEDINGUNGEN ARBASTA AG

## GÜLTIGKEIT

Gültig ab 1. Januar 2023  
(Preisänderungen vorbehalten)

## BESTELLUNG

Die Bestellung muss mind. 5 Arbeitstage vor dem gewünschten Abholungs- oder Liefertermin bei uns eintreffen.

## LIEFERFRIST

ca. 5 Arbeitstage nach Eingang der Bestellung. Bei Nichteinhalten der Lieferfrist besteht kein Anspruch auf Schadenersatz. Teillieferungen bleiben vorbehalten. Restmengen werden je nach Artikel in der Regel storniert. Sollte die Ware dennoch gewünscht werden, ist diese nachzubestellen.

## FRACHTKOSTEN

basierend auf dem Nettowarenwert;  
CHF 0.– bis 799.– CHF 80.–  
ab CHF 800.– franko Lieferung  
Extra Überbringung  
durch Aussendienst CHF 50.–  
Kosten für Avisierungen und Lieferungen auf Fixtermin werden extra verrechnet  
(nur gültig für Lieferungen innerhalb der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein)

## PREISE

Die aufgeführten Preise (in SFR.) sind Richtpreise für den Wiederverkauf. Zur Verrechnung gelangen die Richtpreise abzüglich MwSt und Wiederverkaufsrabatte zuzüglich MwSt. Die Mass-, Text- und Preisangaben in unserem Katalog sind unverbindlich. Änderungen bleiben vorbehalten.

## PREISETIKETTEN

Alle Artikel werden preisausgezeichnet auf wasserfesten Etiketten inkl. EAN-Code. Generell übernehmen wir keine Haftung in Bezug auf Klebkraft, Haltbarkeit, Lesbarkeit mit elektronischen Lesegeräten sowie Richtigkeit der Angaben. Unsere Artikeldaten sind über Greensys verfügbar.

## ZAHLUNG

30 Tage netto. Nach Ablauf der Zahlungsfrist behalten wir uns vor, Spesen sowie Verzugszinsen zu berechnen. Bis zur vollständigen Bezahlung bleibt die Ware Eigentum der ARBASTA AG. Ab der 2. Mahnung bleibt der Kunde für weitere Lieferungen gesperrt.  
Erstbezüge von Neukunden werden nur gegen Vorkasse geliefert.

## ANMERKUNG

Handgefertigte Produkte sind in der Regel Unikate. Die gezeigten Artikel sind Durchschnittsmuster. Herstellungsbedingte Abweichungen bezüglich der Tonalität (Brandfarbe) und Größe berechtigen zu keiner Reklamation.

## VERPACKUNGSEINHEITEN

Bei der VE handelt es sich um die kleinste Abgabereinheit pro Artikel. Artikel im Set werden in der Regel nur als ganzes Set geliefert, werden nur die einzelnen Artikel gewünscht, verrechnen wir ausnahmslos einen Zuschlag von 30% auf den Verkaufspreis. Bitte passen Sie die Bestellmengen unseren Verkaufseinheiten an. Bei Abweichungen behalten wir uns Rundungen auf ganze Verkaufseinheiten vor.

## BEANSTANDUNGEN

Reklamationen auf mangelhafte Ware sowie auf Vollständigkeit werden nur anerkannt, wenn der Schaden innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Erhalt der Sendung schriftlich und inklusive aller erforderlichen Angaben (Angabe der Lieferscheinnummer, Anzahl fehlende oder beschädigte Menge, Artikelnummer sowie Darstellung der Beschädigung, Fotos) gemeldet werden. Wir behalten uns vor, den Schaden vor Ort zu begutachten. Beschädigte Ware ist nur nach ausdrücklicher Genehmigung der ARBASTA AG zu vernichten. Wir bitten Sie generell bei Beanstandungen unser Gutschriftsantragsformular zu verwenden. Garantieansprüche erlöschen ein Jahr nach Kaufdatum.

## TRANSPORTSCHÄDEN

Der Transport erfolgt auf Gefahr des Empfängers. Aus versicherungstechnischen Gründen kann eine Anerkennung von sichtbaren Transportschäden nur dann erfolgen, wenn der Schaden unmittelbar beim Empfang der Ware auf dem Lieferschein vermerkt und vom Chauffeur gegengezeichnet ist. Schriftliche Schadensmeldung innerhalb von 3 Tagen. Später eintreffende Meldungen werden nicht berücksichtigt.

## FROSTBESTÄNDIGKEIT

Wo nicht als solche ausgewiesen, sind die Artikel nicht winterfest. Bei als winterfest ausgezeichneten Gefässen weisen wir darauf hin, dass die Eigenschaften der Frostbeständigkeit zu gewährleisten sind und z.B. Staunässe im Gefäss verhindert werden muss. Die Benutzung von Untersetz-Füssen ist empfehlenswert. Ebenfalls empfehlen wir eine Drainageschicht sowie einen Winterstandort, der nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist. Reklamationen aus Winterschäden an den von uns als winterfest deklarierten Artikeln können nur innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum berücksichtigt werden. Ebenfalls behalten wir uns vor, Reklamationen nur mit Bilddokumentation der beschädigten Artikel (am Originalstandort des Endkunden) entgegen zu nehmen.

## ZEICHENERKLÄRUNG

- |   |  |
|---|--|
|  winterfest    |  Handarbeit             |
|  mit Loch      |  solange Vorrat         |
|  Leichtgewicht |  europäische Produktion |



# CONDITIONS ARBASTA SA

## VALIDITÉ

Ces prix sont valables dès le 1<sup>er</sup> janvier 2023 (sous réserve de modification)

## COMMANDES

Les commandes doivent nous parvenir au moins 5 jours ouvrables avant la date de prise sur place ou de livraison.

## DÉLAI DE LIVRAISON

Environ 5 jours ouvrables. Le délai de livraison non respecté ne donne pas le droit de dédommagement. Des livraisons partielles sont possible. En règle générale les articles non livrés sont annulés. Les articles doivent être commandés à nouveau en cas de besoin.

## FRAIS DE TRANSPORT

Les frais de transport suivants sont prélevés sur la valeur nette de marchandise;

CHF 0.– à 799.–                      CHF 80.–  
dès CHF 800                      livraison franco

Extra remise par collaborateur    CHF 50.–

Les frais pour aviser et les livraisons à terme fixe, seront facturés séparément

(seulement valable pour des livraisons en Suisse et à la Principauté du Liechtenstein.)

## PRIX / TVA

Les prix indiqués en CHF sont des prix recommandés pour la revente. Les prix d'achat net, après déduction des rabais s'entendent sans taxe TVA. Les indications de mesure, de texte et de prix sont sans obligation et sous réserve de modification.

## ETIQUETTES DE PRIX

Les articles sont munis d'étiquettes résistantes à l'eau, comprenant aussi le code EAN. Nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne la solidité, le point d'appui et la lisibilité avec des lecteurs électroniques des étiquettes. Nos données d'articles sont disponibles sur Greensys.

## PAIEMENT

30 jours net. Après écoulement du délai de paiement nous nous réservons le droit de prélever des frais et des intérêts moratoires. Jusqu'au paiement intégral, la marchandise reste la propriété de ARBASTA SA. Dès le deuxième rappel les futures livraisons restent bloquées.

Pour les nouveaux clients la première livraison est due au préalable.

## REMARQUE

Les produits fait main sont des pièces uniques pouvant parfois présenter des différences au niveau de la couleur, de la forme et de la dimension.

## UNITÉ D'EMBALLAGE

U.d.v. est la quantité minimum que l'on peut commander pour un article. Les articles par set ne sont pas livrables en pièces détachés. Le nombre d'articles sera ajustés en cas de besoin.

Sur votre désir nous sommes prêtes à détacher les articles vendus en set. Toutefois un complément de 30% (sur le prix de vente) vous sera facturé sans exception.

## RÉCLAMATION

Des réclamations sont à nous remettre par écrit dans les 5 jours ouvrables avec toutes les indications nécessaires (bulletin de livraison, nombre d'article manquant, no d'article ainsi que des photos éventuelles). Si nécessaire nous venons sur place enfin de vérifier les dégâts. C'est la raison pour laquelle la marchandise ne doit être détruite qu'après autorisation de notre part. Nous vous prions d'utiliser notre formulaire de demande de bon de crédit. Le délai de garantie est une année à partir de la date d'achat.

## DÉGÂTS DE TRANSPORT

Le transport est fait sur risque du récepteur de la marchandise. Notre assurance ne prendra en charge que les dégâts visiblement dus au transport et ayant déclaré à la réception de la marchandise. Le constat doit être mentionné sur le bulletin de livraison et contre-signé par le chauffeur du camion. Les dégâts de transport doivent être annoncés dans les 3 jours par écrit. Passé ce délai, ils ne pourront plus être pris en considération.

## RÉSISTANCE AU GEL

Seuls les articles spécialement déclarés sont résistant au gel. Nous vous rendons toutefois attentif sur le fait que l'accumulation d'eau dans les récipients doit être évitée. Nous vous recommandons d'utiliser des pieds. Une couche de drainage au fond du pot ainsi qu'un emplacement d'hiver qui n'est pas exposé au soleil direct sont recommandés. Des réclamations de dégâts d'hiver ne peuvent être pris en considération qu'après 1 an à partir de la date d'achat. Nous nous réservons le droit de demander des photos de documentation prise directement à l'emplacement original du récipient chez le client final.

## EXPLICATION

 résiste au froid     fait à la main

 avec trous

 Jusqu'à épuisement du stock

 poids léger

 fabrication européenne

# CONDIZIONI ARBASTA SA

## VALIDITÀ

i prezzi sono valevoli dal 1 gennaio 2023 (con riserva di modifica).

## COMANDE

le comande dovranno essere effettuate almeno 5 giorni lavorativi prima della data di consegna o di ritiro desiderate.

## TERMINE DI CONSEGNA

5 giorni lavorativi dal giorno della comanda. Il mancato rispetto del termine di consegna non dà diritto a un indennizzo. Sono possibili forniture parziali. In generale gli articoli non forniti sono annullati e gli stessi devono essere ordinati un'altra volta in caso di bisogno.

## COSTI DI TRASPORTO

Basati sul valore netto della merce:

da CHF 0.– a 799.–	CHF 80.–
da CHF 800.–	franco consegna
Extra portare da rappresentante	CHF 50.–

I spesi per avvisare e le consegne con datazioni fissi sono fatturati separatamente (valevole soltanto per consegne di merce in Svizzera e nel Liechtenstein)

## PREZZI / IVA

I prezzi indicati in Fr. sono i prezzi raccomandati per la rivendita. I prezzi d'acquisto netti, dopo la deduzione degli sconti, si intendono senza IVA. Le indicazioni di misura, testo e prezzo non sono vincolanti e sono passibili di modifiche.

## ETICHETTE DEI PREZZI

gli articoli sono muniti di etichette resistenti all'acqua, comprendono anche il codice EAN. Decliniamo ogni responsabilità per quanto riguarda la solidità delle etichette a la leggibilità elettronica delle stesse con gli appositi lettori. I dati dei nostri articoli sono disponibili sotto Greensys.

## PAGAMENTO

30 giorni netto. Scaduto il termine di pagamento ci riserviamo il diritto di fatturare le spese e gli interessi di ritardo. Fino al pagamento totale la merce rimane di proprietà della ditta Arbasta SA. Dopo il secondo sollecito le future forniture saranno bloccate. Per la nuova clientela, il pagamento della prima fornitura deve avvenire in anticipo.

## NOTA

I prodotti fatti a mano sono esemplari unici e perciò possono presentare delle differenze concernenti la tonalità (colore), la forma e la dimensione che non possono essere oggetto di reclamo.

## UNITÀ DI IMBALLAGGIO

Si tratta della più piccola unità che può essere ordinata per ogni articolo. Gli articoli di un set vengono solitamente consegnati soltanto come set intero. Se si desidera un solo articolo di un determinato set sarà fatturato un supplemento del 30% sul prezzo di vendita segnato sul catalogo.

## RECLAMI

I reclami vengono accettati soltanto se sono inoltrati per iscritto entro 5 giorni dopo la consegna della merce; devono contenere tutte le seguenti indicazioni (bollettino di consegna, quantità della merce mancante o danneggiata, numeri di articoli ed eventuali fotografie). Se necessario verificheremo gli articoli danneggiati direttamente sul posto. La merce può essere distrutta soltanto dopo essere stata visionata da un collaboratore della ditta Arbasta SA. Il diritto di garanzia esingue un anno dopo la vendita.

## DANNI DI TRASPORTO

Il trasporto è a rischio del destinatario. Per ragioni di assicurazione i danni di trasporto subiti possono essere da noi rimborsati soltanto se l'evento ci viene comunicato subito dopo l'arrivo della merce, segnato sul bollettino di consegna e firmato dal trasportatore della merce. I danni devono essere annunciati entro 3 giorni per iscritto alla nostra sede di Ersigen. Scaduto questo termine non possiamo più accettare reclami.

## RESISTENZA AL GELO

Gli articoli non contrassegnati con il segno del «fiocco di neve», non sono resistenti al gelo. Per gli articoli resistenti al gelo preghiamo di fare attenzione che non rimanga acqua all'interno vaso. Consigliamo di mettere i «piedini» sotto il vaso e di posare il vaso in un luogo protetto, possibilmente non troppo esposto al sole. Eventuali reclami sono accettati solo se fatti valere al più tardi 1 anno dopo l'acquisto della merce. Ci riserviamo il diritto di richiedere delle fotografie e altra documentazione direttamente in loco presso il cliente finale.

## SPIEGAZIONE SIMBOLI

 resistenza al gelo  fatti a mano

 con foro

 fino a esaurimento dello stock

 leggero

 produzione europea

## **Arbasta AG**

Töpfereistrasse 24  
3423 Ersigen  
Schweiz/Switzerland

Phone +41 (0)34 447 70 70

Fax +41 (0)34 447 70 71

[verkauf@arbasta.ch](mailto:verkauf@arbasta.ch)  
[www.arbasta.ch](http://www.arbasta.ch)



**Arbasta AG**

Töpfereistrasse 24  
3423 Ersigen  
Schweiz/Switzerland

Phone +41 (0)34 447 70 70  
Fax +41 (0)34 447 70 71

[verkauf@arbasta.ch](mailto:verkauf@arbasta.ch)  
[www.arbasta.ch](http://www.arbasta.ch)